



¡Formamos Profesionales Bilingües!

LICENCIATURA EN EDUCACIÓN CON ÉNFASIS EN INGLÉS

**DISEÑO DE CURSO DE INGLÉS PARA DESARROLLO DE LA COMPETENCIA
COMUNICATIVA EN GRADO QUINTO DE PRIMARIA,
INSTITUCIÓN EDUCATIVA CORAZÓN DE MARÍA,
CARTAGENA, COLOMBIA**

**LUZ MAIDA VÁSQUEZ PULGAR
CAMILA GÓMEZ CASTRO**

CARTAGENA DE INDIAS D. T y C.

2015



LICENCIATURA EN EDUCACIÓN CON ÉNFASIS EN INGLÉS

**DISEÑO DE CURSO DE INGLÉS PARA DESARROLLO DE LA COMPETENCIA
COMUNICATIVA EN GRADO QUINTO DE PRIMARIA,
INSTITUCIÓN EDUCATIVA CORAZÓN DE MARÍA,
CARTAGENA, COLOMBIA**

**LUZ MAIDA VÁSQUEZ PULGAR
CAMILA GÓMEZ CASTRO**

**Trabajo de grado para optar al título de
Licenciado en Educación con Énfasis en Inglés**

**Asesor
OSIRIS CHAJIN MENDOZA
Magíster en Estudios de la Cultura**

CARTAGENA DE INDIAS D. T y C.

2015

Dedicado a Dios, nuestras familias, profesores y todos los que confiaron en nosotras.

Agradecimientos

A Dios por su inmenso amor para con nosotras

A nuestra profesora Osiris Chajín Mendoza por su entrega y orientaciones, sin usted este trabajo no sería lo mismo

A nuestro profesor César Romero por su gran apoyo y orientaciones en la realización de este trabajo

A mis hijos por ser mi principal motor para estudiar licenciatura

A mis padres por su amor

TABLA DE CONTENIDO

RESUMEN.....	8
INTRODUCCIÓN.....	9
CAPÍTULO I: METODOLOGÍA.....	35
CAPÍTULO 2: RESULTADOS.....	39
1. Reporte de observaciones.....	39
2. Análisis de los instrumentos de evaluación.....	41
2.1. Resultados de entrevista dirigida a los estudiantes.....	41
2.2. Resultados del test oral y escrito.....	43
2.3. Resultados de entrevista dirigida a los docentes.....	44
3. Descripción del curso.....	46
3.1. Componentes.....	47
3.2. Etapas	49
3.3. Enfoques.....	51
3.4. Presentación del libro.....	52
3.5. Talleres.....	81
4. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	87
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	88
ANEXOS.....	92

INDICE DE GRÁFICAS

Gráfica 1.....	42
Gráfica 2.....	42
Gráfica 3.....	43
Gráfica 4.....	43
Tabla 1.....	82

NOTA DE ACEPTACIÓN

JURADO

JURADO

RESUMEN

Este proyecto tiene como objetivo la elaboración de un curso de inglés que contribuya al mejoramiento de los procesos de enseñanza aprendizaje de la lengua en una institución pública en la ciudad de Cartagena, centrado en las necesidades de los estudiantes. Se trata pues, de conformar un marco teórico que refleje la información actualizada sobre un diseño de cursos que permita desarrollar la competencia comunicativa. Asimismo, se analizaron las habilidades con las que cuentan los estudiantes como también sus necesidades con el fin de diseñar objetivos, contenidos y actividades que conforman el curso.

Palabras claves: currículo; diseño de curso; estándares; competencia comunicativa; 5° grado.

INTRODUCCIÓN

La globalización ha traído innovaciones en materia de información y comunicación y nuestra sociedad debe estar preparada para afrontar estos cambios. Una de las herramientas fundamentales es el idioma inglés. La escuela como institución social es una de las instancias encargadas de ofrecer conocimientos y ayudar al desarrollo de competencias en los estudiantes entre ellas la competencia comunicativa de este idioma.

En Cartagena de Indias, Colombia, la Institución Educativa Corazón de María hace parte de la iniciativa de crear un país bilingüe, por eso desde hace dos años ha venido ofreciendo la asignatura inglés en el plan de estudios de la básica primaria, pero por desconocimiento de los estándares y niveles a alcanzar según el Marco Común Europeo, la falta de personal docente capacitado en pedagogía, de metodología para enseñar el idioma y de una guía que direcciona los objetivos, contenidos, habilidades y actividades que los estudiantes desarrollarán en el proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua inglesa los avances han sido muy pocos.

Los estudiantes de grado quinto de esta institución se caracterizan por ser alegres, activos, dispuestos en todo momento al juego, al baile, al canto y a todo lo que se refiere a movimiento; sus edades oscilan entre 10 y 13 años, por lo que hacen razonamientos más complejos y expresan mejor sus sentimientos con palabras. Viven en el mismo barrio lo que permite que sigan las relaciones fuera del aula y que todos se conozcan mejor logrando un ambiente más acogedor durante las clases.

En cuanto a sus conocimientos en el área de inglés, manejan temas aislados como las frutas, los colores y los números de 1 al 10; sin embargo, no pueden iniciar una conversación, expresar algunos saludos o responder preguntas personales como edad, nacionalidad o dirección; siendo estos algunos de logros que deberían manejar de acuerdo a los estándares desarrollados por el Ministerio de Educación (MEN).

En esta institución, el inglés se enseña en español bajo un modelo tradicional con énfasis en el análisis de las reglas de la lengua extranjera para relacionarlo con la lengua materna a través de la memorización de éstas. Con la escritura de listados de vocabulario y de frases aisladas de la lengua con su respectiva traducción se pretende desarrollar el conocimiento del idioma que se aprende. Además las clases también se basan en el coloreado de dibujos con alguna palabra en inglés así como la realización de planas, pero estas actividades no permiten la interacción de los estudiantes ni hacer uso de la información plasmada en sus cuadernos. Asimismo se observa que los estudiantes están lejos de poder adquirir las competencias de acuerdo al grado en que se encuentran, según los estándares.

Teniendo en cuenta los aspectos a mejorar en la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés en esta institución, este trabajo pretende diseñar un curso de inglés fundamentando en objetivos, contenidos, un enfoque funcional y actividades que sirva de guía a los docentes, desarrolle la competencia comunicativa de los estudiantes de acuerdo al nivel sugerido por los estándares del MEN y genere motivación en éstos.

El sistema educativo colombiano establece el Programa Nacional de Inglés Colombia Very well, para fortalecer el desarrollo de competencias en la lengua extranjera con el fin de alcanzar una mayor articulación entre los sectores educativos, social, laboral y empresarial creando mejores espacios en el proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua y permitiéndole conseguir mejores oportunidades. Sin embargo, es una tarea difícil de realizar si se menciona que hasta hace poco las instituciones oficiales de básica elemental carecían de la puesta en práctica de la asignatura inglés lo que conlleva a un mayor esfuerzo por parte de los estudiantes que tienen contacto por primera vez con este idioma, así como también para los docentes quienes necesitan una guía que les facilite el proceso. Desde nuestras observaciones realizadas en la Institución Corazón de María se percibe la necesidad de elaborar unos contenidos contextualizados, objetivos con las respectivas actividades que faciliten el aprendizaje del inglés y que vayan encaminadas hacia los objetivos planteados por el Marco Común Europeo de Referencia MCER, la guía 22 Estándares para el desarrollo de competencias e lenguas extranjeras: inglés y la alineación de pruebas SABER al MCER.

Teniendo en cuenta que el inglés tiene una base general, “los cursos o los programas deben ser diseñados en forma específica para cada área y grupo de participantes sobre la base de un análisis de necesidades” (Antonini y Pino, 1991; Llinares, 1991) es decir, que el conocimiento de los gustos, falencias e intereses de los estudiantes es imprescindible en el diseño de un curso. Esta afirmación da lugar al planteamiento del siguiente interrogante:

¿Qué características debe tener el diseño de un curso de inglés para favorecer el desarrollo de la competencia comunicativa del idioma inglés de los estudiantes de grado quinto en la Institución Educativa Corazón de María?

En el contexto de esta problemática nuestro principal objetivo será contribuir al mejoramiento de los procesos de enseñanza aprendizaje del idioma inglés en contextos educativos públicos, mediante el diseño de un curso en perspectiva del enfoque comunicativo. Para el logro de esta meta debemos fundamentar, escoger y diseñar los contenidos, actividades y habilidades que conformarán el curso.

Tomando en cuenta lo planteado, esta investigación será de interés tanto para docentes como para estudiantes ya que se diseñará un curso que les ayudará a los primeros a desarrollar habilidades que faciliten el proceso y a los segundos a gestar la competencia comunicativa del inglés y encontrarle significado a todas las experiencias de la cotidianidad partiendo desde el aula de clase.

Existen investigaciones y documentación a nivel internacional que contribuyen al desarrollo del presente trabajo. Es el caso del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación, éste documento desarrollado por el Consejo de Europa describe en su capítulo dos las competencias generales del individuo, la competencia comunicativa, las actividades de la lengua, los ámbitos, tareas, estrategias, textos, los niveles comunes de referencia para medir el dominio de la lengua y el aprendizaje y la enseñanza de la lengua. Asimismo, en el capítulo ocho titulado La diversificación lingüística y el currículo se explican conceptos claves como definición y enfoque inicial, opciones del diseño curricular, distintos escenarios curriculares, currículo y variedad de objetivos y algunos ejemplos de escenarios curriculares diferenciados. Este documento permite tener una visión detallada y clara

acerca de los conceptos y aspectos más importantes a la hora de hablar de competencia comunicativa y de diseñar un curso. (Marco Común Europeo, 2002).

De igual forma, Delmastro (2000) en su artículo “Diseño de programas de inglés con fines específicos: fundamentos teóricos” presenta en forma sistematizada datos y experiencias de apoyo a los docentes que desean desarrollar un enfoque con los principios de la lingüística aplicada. Esta guía se basa en su experiencia de diez años en el diseño de programas, selección, recopilación y elaboración de material de trabajo para curso de inglés en la Escuela de Educación de la Facultad de Humanidades y Educación de LUZ en Barquisimeto, Venezuela. La investigación de Delmastro está organizada en dos partes. La primera presenta la fundamentación teórica para el diseño de programas y cursos como son los factores que influyen en el diseño de cursos, preparación de materiales, componentes y etapas, enfoques en el diseño de programas, análisis de necesidades y destrezas a desarrollar y la segunda parte soporta los aspectos metodológicos y de implementación.

Cárdenas (2011) en su tesis “Elaboración de una perspectiva curricular innovadora para la enseñanza del idioma inglés en el Instituto de Idiomas PRALI” propone un proyecto de perspectiva curricular para el instituto de idiomas organizado en tres capítulos: marco teórico, investigación de campo y propuesta de mejora en la malla curricular. En el primer capítulo se realizó una investigación bibliográfica para sustentar la investigación, en el segundo se hace un análisis de la situación actual de la enseñanza del idioma inglés en la institución y en el tercero elabora una propuesta de perspectiva curricular basada en los aportes del Marco Común Europeo y las necesidades de la institución teniendo en cuenta los perfiles de los estudiantes. Este trabajo

nos permite analizar y reflexionar acerca de los pasos a seguir al elaborar una propuesta curricular.

Mata y Saldivia (2009) en su trabajo de grado “Diseño de un curso de inglés para los niños y niñas del Centro de Educación Inicial Luisa Cáceres de Arismendi” presentan un curso de inglés para los niños que se encuentran en su etapa inicial teniendo en cuenta sus características psicosociales para desarrollar objetivos, contenidos y actividades con el fin de aprovechar las habilidades naturales que poseen los niños en edad temprana y asimismo evitar un rechazo hacia el conocimiento de esta nueva lengua. La investigación se apoyó en una amplia fundamentación teórica y la presentación del curso, ésta última está conformada por dos partes, una llamada Amplitud que contiene las unidades que serán enseñadas con su respectivo contenido y la otra parte las actividades detalladas y recursos a utilizar para aplicarlo a una población de 110 niños. Este trabajo nos muestra cómo se deben tener en cuenta las características individuales de los niños a la hora de diseñar un programa.

Patarroyo (2011) en el artículo “La Enseñanza del Inglés en Tiempos del Plan Nacional de Bilingüismo en Algunas Instituciones Públicas: Factores Lingüísticos y Pedagógicos” plasma los resultados del estudio que se llevó a cabo en cuatro instituciones de Medellín. De una manera reflexiva e interpretativa analiza los factores lingüísticos y pedagógicos que intervienen en el proceso de enseñanza ya aprendizaje de acuerdo a una población de 12 maestras y 111 estudiantes. Este estudio nos permite reflexionar que los factores anteriormente mencionados son fundamentales en las relaciones pedagógicas y didácticas que se dan en la escuela.

Las investigaciones anteriores nos permiten analizar y reflexionar acerca de las actividades que deben estar plasmadas al diseñar un currículo y al desarrollarlas en el aula de clase para que generen interés en el aprendizaje de una nueva lengua.

Sandoval (2010) con la tesis “Estrategias de enseñanza del idioma inglés para el desarrollo del enfoque comunicativo en el nivel de bachillerato” presenta un estudio aplicado a siete grupos de estudiantes de cuarto grado con sus cinco maestros para un total de 285 alumnos. El autor plantea una propuesta de estrategias para desarrollar el enfoque comunicativo en los estudiantes de la Institución Educativa a Jesús Silva Herzog, a través de una fase indagatoria en la que aplica una serie de instrumentos para ratificar el nivel comunicativo de los estudiantes de esta institución, posteriormente plantea una fase argumentativa fundamentada en el enfoque comunicativo, seguidamente propone estrategias variadas para lograr la competencia comunicativa en los estudiantes y finalmente el autor concluye que en la escuela no se logra la competencia comunicativa del inglés ya que no se aplican de manera adecuada estrategias que desarrollen el enfoque comunicativo de forma integral.

Osojca (2006) en el trabajo de “Lenguaje y aprendizaje: en búsqueda de una estrategia pedagógica para la enseñanza de la lengua inglesa” señala cómo la aplicación de estrategias en la enseñanza del inglés permite desarrollar la competencia comunicativa en una lengua extranjera. Este estudio se lleva a cabo en dos etapas. La primera es de indagación la cual se desarrolla a partir de un instrumento de evaluación externa que aplica la institución de forma anual, éste mostró deficiencias en la competencia comunicativa de los estudiantes de primer grado en esta institución privada de calendario A ubicada en Floridablanca, Santander y en la

segunda etapa se presenta un análisis y reflexión acerca de las necesidades y posibles soluciones, planteando un programa de acompañamiento a los niños por parte de los docentes durante todo el proceso. Concluye que a los niños se les debe dar indicaciones claras sobre cómo resolver las situaciones que les presentan los docentes y a partir de allí se les debe desarrollar la autonomía para que sean capaces de tomar decisiones y no estar sujetos a que los adultos les indiquen lo que deben hacer.

González & Pinzón (2011) en su tesis “Nuevas estrategias didácticas para la enseñanza y el aprendizaje del inglés en el preescolar” señala que a través del juego como estrategias didácticas se desarrollan habilidades cognitivas, socio afectivas, emocionales y comunicativas; desarrolla también actividades de motricidad fina y gruesa, (colorear, recortar, moldear), del mismo modo influye también en la comprensión, pronunciación, y apropiación del vocabulario. Este trabajo se realizó en estudiantes de preescolar, con niños en edades de 5 a 6 años

Richards and Lockhart (1998) en el libro Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas proponen una guía completa sobre cómo se debe dar el proceso de observación en el aula y teorías sobre los enfoques y métodos en la enseñanza de lenguas, los cuales permitirán desarrollar actividades variadas y que den lugar a la reflexión crítica dentro del proceso de enseñanza aprendizaje. Además de esto, los autores consideran como aspecto importante las percepciones de los docentes ya que éstas intervienen en el proceso a su vez señalan que las creencias, los objetivos y las actitudes de los estudiantes influyen en los estilos de aprendizaje y en las estrategias a utilizar.

Asimismo, algunos capítulos de este libro son de mucha utilidad en nuestro trabajo, a continuación mencionaremos algunos, a saber el capítulo 6, describe cómo se estructuran los acontecimientos en la enseñanza y cómo distintas formas de estructuración influyen en la dinámica de la clase; el capítulo siete estudia las interacciones en el aula y los patrones interactivos de la enseñanza de una segunda lengua; el capítulo 8 examina las actividades que el docente realiza para lograr los objetivos y el nueve muestra cuál es el verdadero uso de la lengua en contexto real.

Por otro lado, Chacón (2008) en “El juego didáctico como estrategia de enseñanza y aprendizaje ¿cómo crearlo en al aula?” afirma que el juego es una estrategia didáctica que se puede llevar a cabo en cualquier nivel. Éste posee un objetivo educativo y debe contar con una estructuración que incluya un momento de acción y una apropiación abstracta de lo vivido para lograr el objetivo. Es importante mencionar que para desarrollar esta estrategia se requiere conocer las destrezas físicas, emocionales, verbales, cognitivas y la dimensión académica de los estudiantes para de esta forma saber cuál es el juego más adecuado y aplicarlo.

Castillo (2006) en su artículo derivado de proyecto de investigación “Elementos para una propuesta de la enseñanza del inglés: una mirada a seis contextos” indagó sobre algunas necesidades curriculares de la educación en lengua extranjera en instituciones de educación básica y exploró alternativas en el contenido y en las metodologías lo cual permitió un espacio para reflexionar sobre sus prácticas docentes, para analizar críticamente los programas de inglés de sus colegios y para proponer innovaciones. Se partió del estudio de un (syllabus en inglés) los contenidos de un curso y el orden en que se enseñaban. Este estudio mostro como resultado que

los temas deben ser contextualizados para generar interés, que el trabajo en equipo y la elaboración de los recursos por los mismos estudiantes facilita que estos hagan uso real de la lengua.

Cada estudiante es un ser con características individuales y contextuales, aspectos como la edad, conocimientos previos, necesidades, intereses, y el lenguaje que utilizan son fundamentales al momento de diseñar un curso ya que no solamente influirán de manera positiva en la definición de los contenidos, sino que guiarán el trabajo docente. Mackay & Mountford (1978), clasifican dichos factores en sociológicos, lingüísticos, psicológicos y pedagógicos, para ellos el primer factor hace referencia a la información personal de cada estudiante, tales como su edad, lo que ya conoce y su interés por aprender el idioma. El segundo se fundamenta en el tipo de lenguaje que el estudiante debe manejar teniendo en cuenta los aspectos lingüísticos y comunicativos de la lengua. El tercero incluye los nuevos enfoques en los procesos de adquisición y aprendizaje de una lengua extranjera. Finalmente el factor pedagógico invita a que las habilidades que se pretenden desarrollar deben estar claramente definidas para poder diseñar los procedimientos pedagógicos adecuados para su desarrollo, tomando en consideración las características del grupo.

La interacción también juega un papel importante a la hora de enlazar y aprovechar los factores que influyen en el diseño de cursos ya que permite el conocimiento de otras culturas, compartir y construir nuevos conocimientos. Piaget (1995) considera que el conocimiento se construye a partir de la interacción con el medio, con otros niños, y del desarrollo gradual biológico de cada individuo. En su teoría genética interaccionista él sostiene que cuerpo y mente

no funcionan por separado y que estos a su vez están regulados por las leyes y cambios del medio. De ahí que él presente unas etapas con sus respectivas características para poder sustentar cómo se dan los cambios cognoscitivos en ese proceso de desarrollo y como los niños asimilan y ajustan los estímulos del medio.

Asimismo, Piaget sustenta que el desarrollo está conformado por lo que el niño sabe y que no es igual para todos ya que cada individuo tiene experiencias distintas así como también características intelectuales, por lo tanto es importante tener en cuenta estos aspectos al momento de elaborar un diseño de curso debido a que en cada individuo se da en forma diferente los procesos de asimilación, ajuste y la forma como organizan toda la información recibida. Partiendo que el lenguaje se presenta como una actividad espontánea que se desarrolla en la misma medida que el individuo lo hace y entra en contacto con el medio se hace necesario desarrollar la competencia comunicativa, para que los aprendices puedan lograr un excelente desempeño en situaciones reales de comunicación. En éstas el intercambio de ideas, la producción y transmisión real de información no son igualable a la asimilación de un conjunto de respuestas sin significado para el aprendiz, al contrario, el lenguaje se ve como una actividad individual, creativa que permite el despliegue de todas las potencialidades e intenciones para comunicarse efectivamente. Por lo tanto, se requiere de un enfoque comunicativo que permita desarrollar la competencia en el aprendizaje de una lengua.

El enfoque comunicativo se fundamenta en los aciertos del cognitivismo, este movimiento considera relevante como se adquiere el conocimiento y como los contextos intervienen en el aprendizaje. Al respecto, uno de los principales teóricos es Bruner (1978),

quien presenta el aprendizaje como un proceso activo y social que le permite a los estudiantes construir nuevas ideas basados en el conocimiento previo. Bruner afirma que el conocimiento se da mediante la categorización por medio de la cual se puede agrupar objetos, sucesos, conceptos y que esas categorizaciones se van modificando a partir de la interacción con el ambiente.

Asimismo, el autor describe una profunda necesidad humana de responder a los otros y de operar conjuntamente con ellos hacia un objetivo, esa reciprocidad es una fuente de motivación que necesita una acción conjunta donde el docente debe motivar a los estudiantes para que sean ellos mismos los que descubran relaciones entre conceptos y construyan conocimientos por lo tanto el currículo que éste utilice debe manejar los mismos contenidos cada vez con mayor profundidad para que los estudiantes modifiquen las representaciones mentales a medida que se desarrolla su capacidad cognitiva.

También Bruner señala que para que el estudiante alcance un objetivo, deben existir unos procesos que impulsen al individuo al aprendizaje, esa reciprocidad se enmarca en su planteamiento de andamiaje en donde una persona con mayor conocimiento analiza las necesidades del estudiante y utiliza los recursos que lo llevarán a desarrollar las competencias hasta llegar a un nivel en que el estudiante trabaje de una forma autónoma.

A su vez Ausubel (1978) en su teoría del aprendizaje significativo y de los organizadores anticipados, señala que el estudiante va construyendo sus propios esquemas de conocimientos para comprender mejor los conceptos. Los nuevos conocimientos se incorporan en forma sustantiva en la estructura cognitiva del alumno, esto sucede cuando los estudiantes relacionan los nuevos conocimientos con los que antes tenían.

Para que los estudiantes logren el aprendizaje significativo se necesita significatividad lógica del material, es decir, éste debe estar organizado en una secuencia lógica de conceptos, también el material debe tener significatividad psicológica con la cual los estudiantes deben ser capaces de conectar el nuevo conocimiento con el previo y así acomodarlos en sus estructuras cognitivas además de una actitud favorable ya que se necesita interés para que se dé el aprendizaje.

A partir de los aportes de las teorías de Piaget, Bruner y Ausubel podemos analizar que el aprendizaje es un proceso social que requiere de la interacción de los sujetos y del contexto. Este proceso de interacción se evidencia también en el aprendizaje de una lengua extranjera con el fin de desarrollar la competencia comunicativa, convirtiéndose ésta en el objetivo fundamental en el proceso de aprendizaje del idioma inglés.

Chomsky (1965) en “Aspectos de la teoría de la sintaxis” hace una distinción entre competencia y desempeño, la primera se refiere al conocimiento de la lengua y la segunda al uso de ese conocimiento. Chomsky se interesó en estudiar la competencia mas no la actuación y desde esta perspectiva del estudio de la lengua como sistema, su teoría lingüística se fundamentó en el análisis de las reglas gramaticales. La diferenciación hecha por Chomsky se convirtió en el punto de partida de muchos estudios por parte de los lingüistas que consideraron que estos conceptos no tenían en cuenta muchos aspectos presentes en el acto comunicativo. Entre ellos se destacan Halliday, quién hablaba del término competencia desde la parte funcional. Para él “la lingüística estudia la descripción de los actos de habla o de los textos puesto que solamente a través del estudio de la lengua se manifiestan todas las funciones del lenguaje y los componentes

del significado”. En este sentido, Hymes consideraban que aprender una lengua es adquirir determinados medios lingüísticos para realizar distintos tipos de funciones. Para lo cual hace una distinción clara en el uso real de la lengua, argumentando que existen unas macro funciones y micro funciones. Las primeras hacen referencia al significado de la lengua dependiendo de cómo se expresa, del contexto y en la lengua escrita como el acento prosódico le da significado al texto. Las segundas por su parte ayudan a expresar las intenciones comunicativas del hablante.

Para desarrollar la competencia comunicativa de un idioma es fundamental conocer a qué se refiere ésta. Hymes (1972) la define como “formar enunciados gramaticalmente correctos y socialmente apropiados”. Para él, el acto comunicativo lo fundamenta el aspecto social, ya que para él es significativo saber con quién se habla, conocer el momento, cómo se debe hablar y el contexto en donde se habla.

Asimismo, existen otros autores que continuaron con la línea que presentaba Dell Hymes, pero organizaron la información de forma diferente como es el caso de Canale & Swain (1980) elaboran un modelo en el que muestran que para lograr la competencia comunicativa se requiere de cuatro sub competencias que están interrelacionadas las cuales son la gramatical, sociolingüística, estratégica, y discursiva.

Por otra parte, autores como Bachman y Palmer (1996) presentan un modelo más detallado que parte de un conocimiento organizacional, el cual incluye un conocimiento gramatical y textual y uno pragmático que a su vez incluye el conocimiento funcional de la

lengua y el conocimiento sociolingüístico y un tercer elemento que es la competencia estratégica, es decir, estos autores consideran que la competencia comunicativa es una integración de aspectos variados en el uso real de la lengua, razón por la que enfatizan la competencia pragmática en donde actúan las intenciones con las que se transmiten los mensajes como también las relaciones que existen entre los hablantes teniendo en cuenta el espacio en donde se encuentren.

De igual forma aparece un tercer modelo presentado por El consejo de Europa en el Marco Común Europeo (2001), éste señala tres componentes básicos: la competencia del lenguaje, sociolingüística y pragmática. La competencia gramatical se puede definir como el conocimiento de los recursos gramaticales de una lengua y la capacidad de utilizarlos. Formalmente, la gramática de una lengua se puede considerar como un conjunto de principios que rige el ensamblaje de elementos en oraciones con significado, clasificadas y relacionadas entre sí. Esta competencia también se refiere a la capacidad de comprender y expresar significados expresando y reconociendo frases y oraciones bien formadas de acuerdo con estos principios. La gramática de cualquier lengua en este sentido es enormemente compleja y hasta ahora se resiste a un tratamiento concluyente o exhaustivo.

En cuanto a la competencia sociolingüística comprende el conocimiento y las destrezas necesarias para abordar la dimensión social del uso de la lengua. Como se destacó respecto a la competencia sociocultural, puesto que la lengua es un fenómeno sociocultural, gran parte de lo que contiene el Marco de referencia, respecto a este ámbito, resulta adecuado para la competencia sociolingüística. Los asuntos tratados aquí son los que se relacionan específicamente con el uso de la lengua y que no se abordan en otra parte: los marcadores

lingüísticos de relaciones sociales, las normas de cortesía, las expresiones de la sabiduría popular, las diferencias de registro, el dialecto y el acento.

Por su parte, la competencia pragmática se refiere al conocimiento que posee el usuario o alumno de los principios según los cuales los mensajes se organizan, se estructuran, se ordenan y se utilizan para realizar funciones comunicativas donde se dé la interacción y la transacción. Se puede apreciar que la competencia comunicativa es una habilidad compleja en la que intervienen aspectos variados, es decir, no sólo el conocimiento de reglas gramaticales sino también toda esa riqueza que se obtiene de la interacción con otras personas y con el medio por lo tanto si queremos elaborar un diseño de curso para enseñar una lengua debemos enseñarle a los estudiantes todos los aspectos que interviene en un acto comunicativo para poder así desarrollar esa competencia.

El proceso de enseñanza-aprendizaje está fundamentado en una serie de acciones que deben realizar estudiantes y docentes las cuales deben estar bien estructuradas donde se requiera un alto dominio de destrezas y habilidades para desenvolverse en diferentes situaciones que cada vez son más complejas, por lo tanto el currículo como un verdadero guía en papel de la enseñanza debe estar bien estructurado.

La teoría curricular le aporta a los docentes fuentes científicas y experiencias prácticas para que éstos puedan interpretar y desarrollar los objetivos, contenidos, criterios metodológicos y técnicas de evaluación que orientan la actividad académica en una institución y le sea útil para

ordenar y maximizar el proceso del aprendizaje. La palabra currículum es una voz latina que deriva del verbo curro y que quiere decir carrera. En términos operativos, lo que se debe hacer para lograr algo; por lo que hay que pasar para llegar a una meta prevista. Esta palabra ha sido definida por diferentes investigadores de muchas formas: currículum son todas las experiencias, actividades, materiales, métodos de enseñanza y otros medios empleados por el profesor o tenidos en cuenta por él en el sentido de alcanzar los fines de la educación (UNESCO, 1918). Currículum es un proyecto educacional que define: los fines, las metas y los objetivos de una acción educacional así como las formas, los medios y los instrumentos para evaluar en qué medida la acción ha producido efecto (Hainaut, 1980).

Díaz (1990) considera el currículum como "...una conclusión deducida de un proceso dinámico de adaptación al cambio social y al sistema educativo. Es el resultado del análisis del contexto, del educando y de los recursos, que también implican la definiciones de fines, de objetivos y especifica de medios y procedimientos para asignar recursos".

Por su parte, el Ministerio de Educación Nacional afirma que "Currículo es el conjunto de criterios, planes de estudio, programas, metodologías, y procesos que contribuyen a la formación integral y a la construcción de la identidad cultural, incluyendo también los recursos humanos, académicos y físicos para poner en práctica las políticas y llevar a cabo el proyecto educativo institucional."

Teniendo en cuenta las percepciones de currículum mencionadas, podemos concretar que el

currículo es un mapa que guía todas las acciones pedagógicas que se deben realizar en una institución, por consiguiente éste debe ser reflexivo, coherente y abierto para suplir las necesidades de todos los que hacen parte del proceso. Por lo tanto, el diseño de curso viene a ser una descripción de los propósitos, objetivos y contenidos organizados en forma secuenciada para su desarrollo e implementación (Richards et al., 1985).

Nunan (1988) hace referencia a un concepto amplio y un concepto restringido de programa. El concepto restringido establece una diferencia entre lo que es el diseño de programas propiamente dicho y la metodología; quedando el primero limitado a la Selección y organización de contenidos, mientras que el segundo aspecto se refiere exclusivamente a la selección de tareas y actividades de aprendizaje. El concepto amplio, por otra parte, no establece ninguna separación entre estos dos elementos, viniendo a constituir un todo organizado. Puesto que en el enfoque comunicativo no existe una diferenciación clara y precisa entre contenidos y tareas de aprendizaje, el concepto amplio normalmente se asocia a este enfoque. El diseño del programa en sí viene a estar englobado dentro del concepto más general de diseño de cursos y es una actividad estrechamente vinculada a la selección y diseño de materiales y actividades de clase.

El diseño de un buen programa depende de tres factores básicos: el primero a la adecuada comprensión de los instrumentos, procesos de planificación y diseño de programas y cómo se relacionan con la metodología, el segundo a una visión total, clara y realista del contexto de enseñanza aprendizaje enseñanza aprendizaje en los que el profesor deberá desenvolverse, y el tercero a la disposición, por parte del profesor, al reciclaje y reajuste: es decir, modificar, adaptar o mejorar el programa como resultado de un proceso continuo de

experimentación y evaluación (Nunan, 1988). Es necesario determinar el tipo de destrezas "funcionales" y actividades específicas para el desarrollo de las mismas, las cuales variarán de acuerdo a las necesidades del curso. De igual manera, los materiales deben ser escogidos bajo los mismos criterios para que tengan un alto grado motivacional.

En este proyecto de investigación es relevante definir y hacer una discusión profunda de las nociones que lo fundamentan, para así unir todas las piezas que darán pie a la elaboración de un curso de inglés fundamentado en el enfoque comunicativo que contendrá los objetivos, contenidos y actividad que permitirán desarrollar la competencia comunicativa.

Ser competente implica que el individuo tiene la capacidad de integrar de manera dinámica diferentes tipos de conocimientos y prácticas ya que el verdadero saber se expresa en la acción. Ahora bien, cuando se habla de competencia comunicativa (Hymes, 1972) “el estudiante no sólo debe estar en capacidad de producir enunciados gramaticalmente correctos sino socialmente apropiados” entonces se puede decir que un sujeto es comunicativamente competente cuando integra una serie de conocimientos gramaticales y que se conoce con el nombre de competencia lingüística, la cual se define como la capacidad de una persona para producir enunciados gramaticales respetando las reglas de una lengua en todos sus niveles (vocabulario, formación de palabras y oraciones, pronunciación y semántica). Otra competencia que se debe desarrollar es la sociolingüística que se puntualiza cuando cada persona produce y entiende adecuadamente expresiones lingüísticas en diferentes contextos de uso, en los que se debe tener en cuenta la situación de los participantes y su relación, intención comunicativa,

evento comunicativo del cual participan normas y convenciones de interacción que regulan dicho evento comunicativo.

El diseño de un curso consiste en la explicación precisa de los objetivos generales, específicos, del metodo que se quiere crear, los tipos de actividades tanto del profesor como del estudiante así como el papel que desarrollan el profesor, el estudiante y los materiales que se emplean. Para deducir el diseño se debe concretar exactamente los principios teóricos y abstractos del enfoque en función del proceso docente, discente, del idioma y del contexto en que se dan dichos procesos. En el diseño de curso también intervienen las técnicas las cuales son actividades que presentan, realizan, evalúan y corrigen el proceso en enseñanza- aprendizaje. Estas actividades comprenden procesos tales como la interacción profesor estudiante, las estrategias que aplican ambos, recursos y actividades o juegos.

El juego es importante porque su práctica sirve como ayuda en el proceso de educación y desarrollo de cada uno de los aspectos de la vida de los estudiantes. Jugar además de ser algo divertido también hace parte de aspectos fundamentales como el psicológico, el físico, el intelectual y el social tornándose en una aporte al crecimiento del estudiante, a su desarrollo en su proceso educativo.

En el campo de la vida social cuando el niño empieza a jugar con los demás puede construir un ambiente de distención, colaboración, estimulo, autonomía; todas estas habilidades facilitan el aprendizaje de una segunda lengua. Desde el punto de vista psicológico la relación juego persona tiene que ver con el desarrollo de la identidad individual pues el juego es el otro con quien se habla, a quien se le dan ordenes; tiene que ver con el desarrollo de la identidad de

grupo en donde la persona se siente participe con otro para alcanzar objetivos. Desde el punto de vista físico es evidente que el desarrollo corporal del estudiante depende en gran medida de las destrezas construidas. En relación con el desarrollo intelectual los juegos de mayor movimiento exigen gran rapidez mental y excelente concentración.

Todo lo anterior ratifica que para diseñar un curso que permita desarrollar la competencia comunicativa del inglés se requiere que éste tenga definido no sólo los objetivos ni los contenidos sino todas las habilidades intencionadas que permiten el manejo de recursos, materiales y actividades para que los estudiantes logren un aprendizaje significativo.

El concepto de currículo planteado desde las perspectivas de los contenidos escolares y de las actividades de la educación formal ha atravesado por un sin número de aspectos para lograr la perfección de la educación desde la prehistoria hasta la actualidad. Sin embargo fue en el siglo XIX cuando se destacó la importancia de la actividad sensomotora como necesidades básicas en la educación del niño. De igual modo a mediados de siglo se buscó un método más pragmático y se comenzó a experimentar con el comportamiento psíquico y las actividades educativas, estableciéndose como principios educativos el conocimiento de leyes físicas y psíquicas. Durkheim dio prioridad al factor sociológico y Dewey a la concepción pragmática y progresista. Este último autor (1896) destaca “la necesidad de comprobar el pensamiento por medio de la acción si se quiere que este se convierta en conocimiento” mientras que Wundt contribuye a que los métodos de enseñanza se apoyaran en bases más científicas.

Durante el siglo XX se asientan las bases de los estudios curriculares contemporáneos al enfatizar el diseño, secuencia, implementación y evaluación del hecho educativo. Este siglo estuvo caracterizado por el surgimiento de varios movimientos y teorías cuyo propósito era renovar los métodos de la escuela tradicional. A mediados de los 60, los movimientos sociopolíticos encausan la instauración de modelos que sustituyen aquellos de carácter progresista. Se promulga la necesidad de dar paso a la creatividad intelectual y la investigación para validar variables en vez de medir la eficiencia y la efectividad del currículo prescrito. Se establece la necesidad de una visión holística de la humanidad y su relación con la naturaleza. Se considera al hombre como agente principal en la construcción del conocimiento. Además aborda la problemática que el desarrollo tecnológico suscita en el ámbito educativo traducido en la dificultad de compaginar una enseñanza cada vez más tecnificada con una educación humanista. En este periodo sobresale Tyler (1949), quien considera que el aprendizaje es planeado y dirigido, toma como tareas del currículo: selección del contenido y su organización, secuencia con sus principios psicológicos, determinación y evaluación de métodos adecuados. Todo este recorrido histórico es prueba fehaciente de que el currículo es una construcción de carácter histórico y social que juega un papel importante para la transformación social.

Este trabajo está fundamentado legalmente en La ley General de Educación 115, a continuación mencionaremos dos componentes que sustentan la elaboración de nuestro trabajo, como son: El currículo y la competencia comunicativa.

Currículo y Plan de Estudios

ARTÍCULO 76. Concepto de currículo. Currículo es el conjunto de criterios, planes de estudio,

programas, metodologías, y procesos que contribuyen a la formación integral y a la construcción de la identidad cultural nacional, regional y local, incluyendo también los recursos humanos, académicos y físicos para poner en práctica las políticas y llevar a cabo el proyecto educativo institucional.

ARTÍCULO 77. Autonomía escolar. Dentro de los límites fijados por la presente ley y el proyecto educativo institucional, las instituciones de educación formal gozan de autonomía para organizar las áreas fundamentales de conocimientos definidas para cada nivel, introducir asignaturas optativas dentro de las áreas establecidas en la ley, adaptar algunas áreas a las necesidades y características regionales, adoptar métodos de enseñanza y organizar actividades formativas, culturales y deportivas, dentro de los lineamientos que establezca el Ministerio de Educación Nacional.

PARÁGRAFO. Las Secretarías de Educación departamentales o distritales o los organismos que hagan sus veces, serán las responsables de la asesoría para el diseño y desarrollo del currículo de las instituciones educativas estatales de su jurisdicción, de conformidad con lo establecido en la presente ley.

ARTÍCULO 78. Regulación del currículo. El Ministerio de Educación Nacional diseñará los lineamientos generales de los procesos curriculares y, en la educación formal

establecerá los indicadores de logros para cada grado de los niveles educativos, tal como lo fija el artículo 148 de la presente ley.

Los establecimientos educativos, de conformidad con las disposiciones vigentes y con su Proyecto Educativo Institucional, atendiendo los lineamientos a que se refiere el inciso primero de este artículo, establecerán su plan de estudios particular que determine los objetivos por niveles, grados y áreas, la metodología, la distribución del tiempo y los criterios de evaluación y administración.

De igual manera el Estado Colombiano considera un aspecto relevante del proceso educativo el desarrollo de la competencia comunicativa, como herramienta fundamental para que los estudiantes puedan participar en los distintos ámbitos de la vida social, para tal efecto se encuentra enmarcado en el capítulo 1 de la Ley General de Educación de 1994. Se mencionan en forma particular los artículos 20 ,21 y 92 que le otorgan legitimidad a la escuela para desarrollar la competencia comunicativa.

ARTÍCULO 20. Objetivos generales de educación básica

Literal B) Desarrollar las habilidades comunicativas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente.

ARTÍCULO 21. Objetivos específicos de la educación básica en el ciclo de primaria.

Literal C) El desarrollo de las habilidades comunicativas básicas para leer, comprender, escribir escuchar, hablar, y expresarse correctamente en lengua castellana y también en lengua materna en el caso de los grupos étnicos con tradición lingüística propia , así como el fomento de la afición por la lectura.

Por otra parte el Estado es consciente de los cambios crecientes que se presentan en la sociedad con el fenómeno de la globalización, por lo tanto, para que los estudiantes participen de todos los conocimientos y oportunidades que le ofrece este movimiento considera necesario un replanteamiento que permita enfrentar dichos cambios. Al respecto, se presenta EL PROYECTO DE LEY NUMERO 51 DE 2010 SENADO por medio del cual se modifican los artículos 20 y 21 de la Ley 115 de 1994 donde El Congreso de Colombia decreta

ARTÍCULO 4. Adiciónese al artículo 20 de la Ley 115 de 1994 el siguiente literal:

G) Desarrollar destrezas orales y escritas que permitan comunicarse en el idioma inglés como lengua extranjera.

ARTÍCULO 5°. Modifíquese el literal m) e inclúyanse los siguientes párrafos en el artículo 21 de la Ley 115 de 1994:

m) El desarrollo de habilidades de conversación, lectura y escritura al menos en un idioma extranjero, privilegiando la enseñanza del idioma inglés.

Parágrafo 1°. Para efectos de la enseñanza del idioma inglés se desarrollarán habilidades de conversación, lectura y escritura de acuerdo a los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras, trazados por el Ministerio de Educación Nacional para el idioma inglés.

Parágrafo 2°. Para efectos de la enseñanza de otros idiomas el Gobierno Nacional por intermedio del Ministerio de Educación Nacional reglamentará los estándares para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de los mismos.

El estado colombiano considera relevante el desarrollo de la competencia comunicativa y le otorga legitimidad en “La ley general de educación” por lo tanto desde el interior de la escuela contar con un excelente diseño de curso favorecería la preparación del sujeto para la vida y la sociedad.

CAPITULO I: DISEÑO METODOLÓGICO

Una vez reseñada la situación del problema, formulados los objetivos y definida la teoría que sustenta la investigación, se procederá en esta parte a desarrollar el marco metodológico. Este marco describe el conjunto de técnicas e instrumentos que se utilizaron en el proceso de recolección de información. Asimismo, se señala el tipo de investigación, la población y los sujetos que forman parte de la muestra seleccionada. Posteriormente, se presentará el plan de análisis con sus categorías e indicadores.

La presente investigación es de tipo acción participativa, la cual permitirá conocer las situaciones, costumbres, actitudes predominantes, actividades, objetos, procesos y personas que intervienen en el proceso de la enseñanza del inglés del grado quinto en la Institución Educativa Corazón de María con el fin de apuntar a una transformación significativa.

Siguiendo un enfoque cualitativo, se describirá la problemática y se plantearán soluciones para la misma. La investigación se llevará a cabo en un ambiente natural que permita conocer las actividades que les generan mayor interés a los estudiantes para aprender la lengua. Posteriormente la información obtenida se analizará para identificar las perspectivas de los estudiantes de la Institución Educativa Corazón de María y así proponer un curso de inglés que contenga los objetivos, contenidos y actividades fundamentadas en las necesidades de los estudiantes.

En el marco de la línea investigativa de Unicolombo, el proceso de enseñanza

aprendizaje del inglés en contexto de desigualdad involucró una población y muestra de 35 estudiantes de grado quinto, entre ellos 19 niñas y 16 niños con edades que oscilan entre los 10 a 13 años y 5 docentes encargados de dar inglés tanto en quinto como en otros cursos en la Institución Educativa Corazón de María.

En miras a conocer el nivel de inglés de la población, sus necesidades e intereses los instrumentos utilizados fueron encuestas, actividades, test de tipo oral y escrito realizados a los estudiantes así como entrevistas a los docentes y la observación participante. Nota: Ver anexos.

La recolección de información se hizo mediante conversaciones con los estudiantes para conocer el nivel de su competencia comunicativa. Con pláticas sencillas, primero en español empezamos a indagar qué tanto les gustaba el idioma inglés, cuánto tiempo llevaban aprendiéndolo, cuál era la relación con el docente, qué actividades hacían, cuáles eran sus favoritas y los temas visto. Todo esto con el fin de que se expresaran libremente y tuvieran todo el vocabulario a la mano. Seguidamente se hizo una encuesta que tenían como fin conocer cómo se desarrollaba la clase, los materiales empleados y cómo les gustaría que fuesen en un futuro, así como también saber que tanto uso le daban a la lengua dentro del aula.

Los test de tipo oral y escritos practicados a los estudiantes estaban centrados en los contenidos de los Estándares de competencia asignados para el grado quinto como muestra la siguiente imagen. Sin embargo, éstos permitieron observar que los estudiantes habían escuchado de algunos temas, pero que no los manejaban.

Escucha

- Sigo atentamente lo que dicen mi profesor y mis compañeros durante un juego o una actividad.
- Participo en juegos y actividades siguiendo instrucciones simples.
- Identifico los nombres de los personajes y los eventos principales de un cuento leído por el profesor y apoyado en imágenes, videos o cualquier tipo de material visual.
- Reconozco algunos estados de ánimo a través del tono o volumen de voz en una historia leída por el profesor o en una grabación.
- Identifico de quién me hablan a partir de su descripción física.
- Comprendo información personal proporcionada por mis compañeros y mi profesor.
- Identifico objetos, personas y acciones que me son conocidas en un texto descriptivo corto leído por el profesor.
- Identifico la secuencia de las acciones y las asocio con los momentos del día, cuando alguien describe su rutina diaria.
- Memorizo y sigo el ritmo de canciones populares de países angloparlantes.

Conversación

- Respondo a preguntas personales como nombre, edad, nacionalidad y dirección, con apoyo de repeticiones cuando sea necesario.
- Puedo saludar de acuerdo con la hora del día, de forma natural y apropiada.
- Saludo cortésmente de acuerdo con la edad y rango del interlocutor.
- Solicito a mi profesor y a mis compañeros que me aclaren una duda o me expliquen algo sobre lo que hablamos.
- Pido y acepto disculpas de forma simple y cortés.
- Sigo y doy instrucciones básicas cuando participo en juegos conocidos.
- Mantengo una conversación simple en inglés con un compañero cuando desarrollo una actividad de aula.
- Pregunto y respondo sobre las características físicas de objetos familiares.
- Respondo preguntas sobre mis gustos y preferencias.
- Puedo cortésmente llamar la atención de mi profesor con una frase corta.

Otro instrumento de recolección de datos fue la observación participante realizada desde febrero hasta junio de 2014 con una intensidad de 4 horas a la semana, la cual nos permitió registrar semanalmente los acontecimientos importantes de las clases de inglés. Asimismo anotar cómo la profesora desarrollaba la clase y analizar los recursos y materiales utilizados para facilitar el proceso. De igual forma se percibió la reacción de los estudiantes, el grado de motivación y la participación ante las actividades planteadas por el docente. Además este instrumento permitió hacer un análisis reflexivo de todas las situaciones observadas en el aula y

a partir de ellas hacer planteamientos con el fin de mejorarlas. De igual modo, ésta nos permitió sensibilizarnos con el contexto de los estudiantes y descubrir que lo que más los motiva es el baile y las canciones que hacen referencia a las actividades de su diario vivir, así como también las relacionadas con el deporte. Dibujar, hacer trabajos manuales, crucigramas o juegos de concentración no hacen parte de las acciones que los motivan. Por lo tanto este tipo de actividades no se tendrán en cuenta a la hora de diseñar el curso de inglés para este grado quinto.

Asimismo, se hizo una entrevista con los cinco docentes encargados de la asignatura de inglés en diferentes cursos con el fin de conocer el grado de competencia comunicativa de ellos y la forma como realizaban sus clases. Nos informaron que no tenía conocimiento de la lengua, que se apoyaba en algunos temas que le había proporcionado alguien que sabía inglés, otros buscaban los temas en internet y otros en libritos poco confiables que se consiguen fácilmente en puestos de revistas. A su vez los docentes respondieron encuestas que permitieron observar si desarrollaban los estándares en sus clases y si habían recibido capacitación para ello.

A partir estas observaciones comienza la participación nuestra en el desarrollo de la clase haciendo un replanteamiento de los contenidos ya que no se puede enseñar los temas correspondientes a ese grado sino existen bases anteriores y se pondrán en práctica actividades variadas para llevarlos al nivel deseado.

CAPITULO 2. RESULTADOS

1. Reporte de observaciones

Las observaciones realizadas en la Institución Educativa Corazón de María en el grado quinto reflejan que la problemática principal en el área de inglés está relacionada con las habilidades de habla y escucha, ya que durante la clase los estudiantes presentan dificultades para comprender y seguir instrucciones dadas por el docente también para expresar oraciones cortas que les permitan interactuar. Éstas nos permitieron conocer que la totalidad de los estudiantes se sienten atraídos por el idioma inglés porque consideran que es algo nuevo además les han hablado de las muchas oportunidades que podrían tener si aprenden esta lengua. Sin embargo, esta alta motivación no se ve compensada con el conocimiento que poseen del inglés. Se observa que durante las clases los estudiantes presentan una actitud apática. Esto se debe a que las clases se han venido desarrollando de una manera tradicional, en la que ellos han tenido una participación pasiva limitándolos exclusivamente a escribir los temas en sus respectivos cuadernos, mas no la interacción que permita desarrollar la competencia comunicativa usando este idioma.

De igual modo, las actividades seleccionadas por los docentes para la clase de inglés no son las adecuadas para desarrollar la parte oral y la escucha. Las planas utilizadas no contribuyen al logro de este proceso, al mismo tiempo los dibujos solamente son para colorear, pero no para explicar temas, describir lo que ven o manifestar lo que han aprendido. Asimismo, los dramatizados no les permiten poner a prueba su creatividad ya que sólo les permite repetir el modelo dado por la profesora. Un cambio de escenario podría ser pertinente para generar situaciones diferentes que les permitan seleccionar apartes de esos diálogos y aplicarlos

significativamente. Además este cambio podría ser aprovechado por el docente quien al presentar situaciones variadas estaría invitando al uso del inglés de una forma práctica y motivando a la participación de todos los estudiantes.

En cuanto a los recursos utilizados, la institución posee una variedad de éstos, tales como video beams, tablero digital, computadores portátiles, colores, cuentos, rompecabezas, temperas, juegos didácticos, libros extras, figuras geométricas y armarios dotados en cada aula; sin embargo, el único utilizado es el tablero impidiendo un contacto real entre ellos y la lengua.

Otro aspecto a mejorar es que las clases deberían ser enseñadas en inglés y no en español como hasta el momento se ha hecho debido a que la institución no cuenta con profesores de inglés, aspecto que ha dificultado el aprendizaje en los estudiantes ya que éstos no tienen la oportunidad de familiarizarse con la lengua, al educar la escucha y la parte oral de ésta, por lo tanto, el diseño de este curso pretende ofrecer a estos docentes una guía con los objetivos, contenidos y actividades para que ellos puedan aplicarlos y tener un mejor desempeño en el desarrollo de esta clase. Asimismo, durante este estudio se pudo conocer la motivación de los estudiantes hacia la lengua extranjera, el material de apoyo del que disponen los docentes para afianzar el proceso de bilingüismo, la manera en la que los estudiantes aprenden el inglés y el conocimiento actual que tienen de la lengua. Es así como surge la necesidad de aplicar unas encuestas, entrevistas y test para conocer cómo se da realmente el proceso de enseñanza aprendizaje.

2. Análisis de los instrumentos de evaluación

2.1. Resultados de entrevista dirigida a estudiantes

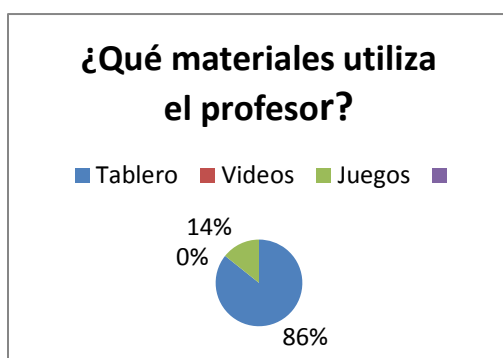
Este proceso se llevó a cabo con los 35 estudiantes de grado quinto de la Institución Educativa Corazón de María y los 5 docentes que enseñan inglés en los diferentes cursos de la institución. Estas entrevistas realizadas a través de pláticas sencillas, primero en español empezamos a indagar qué tanto les gustaba el idioma inglés, cuánto tiempo llevaban aprendiéndolo, cuál era la relación con el docente, qué actividades hacían, cuáles eran sus favoritas y los temas visto. Todo esto con el fin de que se expresaran libremente y tuvieran todo el vocabulario a la mano. Posteriormente se hicieron unas encuestas con el fin de conocer el interés de éstos por aprender el inglés.

Las entrevistas nos permitieron conocer que los estudiantes sentían mucho gusto por aprender la lengua extranjera, que llevaban alrededor de 2 años aprendiendo el idioma, que la relación con el docente era buena, pero que podía ser mejor si éste cambiara la manera en la que desarrollaba sus clases porque las consideraban aburridas ya que todo el proceso giraba alrededor de planas. De igual modo conocimos que la actividad favorita de los estudiantes era el juego y les gustaría que esta actividad hiciera parte de todas las clases. Por otra parte este instrumento mostró que los estudiantes manejaban algunos temas aislados, pero no los correspondientes al grado quinto de acuerdo a los estándares.

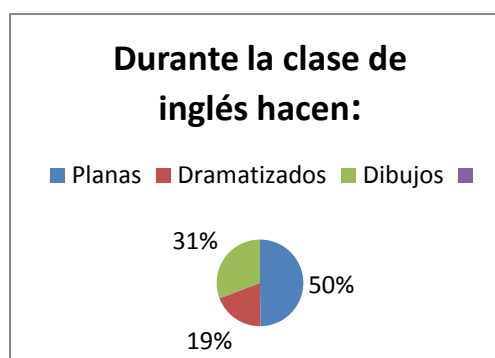
La totalidad de los estudiantes se sienten atraídos por la clase de inglés porque es algo nuevo y les han hablado de las muchas oportunidades que podrían tener si aprenden esta lengua. Sin embargo, esta alta motivación no se ve compensada con el conocimiento que poseen

del inglés. Una de las posibles razones es que los estudiantes consideran que la clase de inglés es aburrida y pocos piensan lo contrario. Esto se debe a que las clases se han venido desarrollando de una manera tradicional, en la que los estudiantes han tenido una participación pasiva.

Gráfica 1.



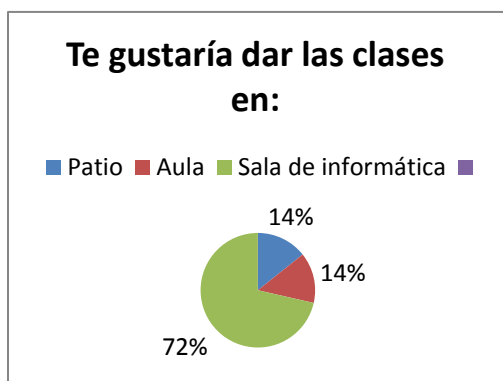
Gráfica 2.



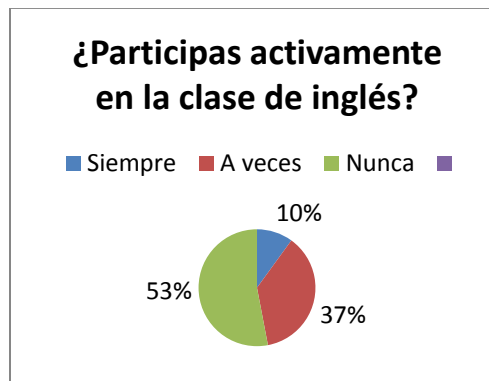
Por otra parte la gráfica número 1 ratifica con un 86% que el material más utilizado es el tablero impidiendo un contacto real entre los estudiantes y la lengua. Limitándolos exclusivamente a escribir los temas en sus respectivos cuadernos, y que sólo en un 14% se realizan juegos dejando de aprovechar este último, el cual si permite la interacción que desarrolla la competencia comunicativa usando este idioma.

La pregunta número 4 está dirigida al tipo de actividades que realiza el docente para desarrollar la clase. Como vemos, un 50% de las actividades seleccionadas por los docentes son las planas, 31% los dramatizados y 19% los coloreados de dibujo dejando ver que éstas no son las adecuadas para desarrollar la parte oral y la escucha. Las planas pueden resultar tediosas, los dibujos son solamente para colorear, mas no para explicar temas, describir lo que ven o manifestar lo que han aprendido. En cuanto a los dramatizados utilizados no les permiten poner a prueba su creatividad ya que los limitan a repetir el modelo dado por la profesora.

Gráfica 3



Gráfica 4



La gráfica permite observar que un cambio de escenario podría ser pertinente para captar la atención de los estudiantes y sacarle provecho a las herramientas de tecnología y comunicación asimismo si se desarrollaran las clases en un lugar diferente al aula se presentarían situaciones variadas que inviten a usar el inglés de una forma práctica. En la gráfica número 4 se aprecia que la mayor parte de los estudiantes nunca participan en la clase de inglés ya que el tipo de actividades que realizan no los motiva, sólo un 10% de ellos participan siempre en la clase.

La totalidad de la población insiste en que las clases de inglés son enseñadas siempre en español debido a que la institución no cuenta con profesores de inglés, aspecto que dificulta el aprendizaje por parte de los estudiantes ya que no tienen la oportunidad de ir familiarizándose con la lengua, al educar la escucha y por ende la parte oral de ésta.

2.2. Resultados del test oral y escrito

Para conocer el nivel de inglés de los estudiantes en las habilidades de escucha y conversación les presentamos dos test, uno oral y el otro escrito. En el oral hicimos preguntas

de información personal, ver el anexo de la página 89, de las cuales la mayoría de los estudiantes sólo pudieron responder la primera pregunta. Al ver la situación quisimos ser más flexibles por lo cual propusimos un juego en el que el estudiante debía sacar el nombre de un compañero y describirlo de forma sencilla para que el resto identificara de quién se trataba. Nosotras le dimos el primer ejemplo, y desde el primer instante se tuvo que explicar lo que se decía con gestos ya que no entendían. Sólo dos estudiantes se animaron a intentar hacerlo en inglés y repitiendo el mismo ejemplo. El resto de los estudiantes pedían insistentemente que el juego se realizara en español, por lo tanto esta actividad no fue exitosa.

Con la prueba escrita se indago si manejaban temas como las frutas, las partes de la casa, las preposiciones y los útiles escolares en unas estructuras sencillas. Estas pruebas nos permitieron observar que los estudiantes no poseen los conocimientos adecuados de acuerdo a lo planteado en los estándares de competencia en las habilidades de habla y escucha para grado quinto.

2.3. Resultados de entrevistas dirigidas a los docentes

Las entrevistas se hicieron con el fin de indagar el grado de conocimiento que tenían los docentes acerca del Plan Nacional de inglés, el contenido de los Estándares Básicos de competencia y si éstos eran aplicados en sus clases, así como los recursos que manejaban, el tipo de actividades y el conocimiento que poseían de la lengua. Al respecto los docentes revelaron no conocer nada acerca de Plan Nacional de Inglés y que desarrollaban las clases de acuerdo a unos

contenidos que fueron seleccionados por una persona externa contratada por la institución. Al mismo tiempo manifestaron enfáticamente que no poseían conocimientos de la lengua, y que para desarrollar dichos contenidos buscaban asesoría de alguien que sabía inglés o por libros comprados por ellos. De igual manera, expresaron que la falta de conocimiento de la lengua hacía que éstos solamente se dedicaran a escribir información en el tablero para ser transcrita por los estudiantes.

Toda la información obtenida sentó las bases de la necesidad de elaborar un diseño de curso que se convertiría en la propuesta de esta investigación que consiste en el diseño de un curso de inglés. Éste será diseñando para los estudiantes de quinto grado de la Institución Corazón de María para desarrollarles la competencia comunicativa del idioma inglés para que estos puedan desarrollarse social, cultural y cognitivamente para lo cual se contará con una definición de los componentes, etapas y enfoques que debe tener un diseño de curso para posteriormente se seleccionar los que se aplicarán a dicho curso.

3. Descripción del curso

El presente curso de inglés va dirigido a 35 estudiantes de grado quinto de la Institución Educativa Corazón de María de la ciudad de Cartagena. Su diseño está centrado en las necesidades de los niños y requerimientos del gobierno para que éstos puedan acceder a las facilidades que ofrece el mundo globalizado de una forma divertida apoyado en las actividades que más les agradan. Con este curso los estudiantes podrán desarrollar capacidades y habilidades para aplicar sus experiencias y saberes en diferentes situaciones comunicativas, desarrollar habilidades de habla y escucha así como habilidades socioculturales desde el aula para que a partir de la interacción hagan uso de la lengua que aprenden. Para lograr estos objetivos se seleccionó el enfoque nocional-funcional el cual está organizado tomando como base las funciones comunicativas las cuales permiten a los aprendices en situaciones reales de comunicación preguntar, describir, narrar, expresar acuerdo o desacuerdo, definir, etc. Para conocer el nivel de inglés que alcanzarán los estudiantes una vez finalizado el curso se tomó como referencia los Estándares básicos de competencia en Lenguas Extranjeras en donde se clasifican los niveles de proficiencia de la siguiente manera: A1, A2, B1,B2, C1 Y C2. Siendo A2.1 el nivel correspondiente para grado quinto.

De acuerdo al nivel A2.1 en la habilidad de escucha desarrollaremos las siguientes competencias, seguirá lo que dice el profesor durante un juego o actividad, participará en juegos y actividades siguiendo instrucciones simples, identificará los nombres de los personajes y los eventos principales en un cuento leído por el docente, reconocerá algunos estados de ánimo a través del tono de voz en una historia leída por el profesor o en una grabación, identificará de

quien se habla a partir de las descripciones físicas, comprenderá información personal proporcionada por los compañeros y el profesor, e identificará y asociará las secuencias de las acciones con los momentos del día.

En la habilidad de habla los estudiantes responderán a preguntas personales referidas a nombre, edad, nacionalidad y dirección, podrán saludar de acuerdo a la hora del día de forma apropiada de acuerdo a la edad y rango del interlocutor podrán solicitar aclaraciones, podrá pedir y aceptar disculpas de forma sencilla y cortés, dará instrucciones cuando participe en juegos conocidos, responderá a preguntas sobre gustos y preferencias y mantendrá una conversación sencilla en inglés con un compañero mientras desarrolla una actividad en el aula. Para lograr esto, el curso de inglés contiene dos partes. La primera donde se encuentran plasmadas todas las unidades a estudiar, la gramática y el vocabulario y en la segunda las actividades a desarrollar en cada unidad.

3.1. Componentes

Entre los componentes o elementos del programa se encuentran los siguientes:

a) Una especificación lo más detallada posible de los propósitos del estudiante para el aprendizaje de la lengua meta. Esto significa que el estudiante debe tener claro las razones que lo motivan a aprender el inglés, ya sea porque le favorecerá al momento de tener un mejor trabajo en el futuro, ayudará en un intercambio estudiantil, con fines turísticos o para adquirir información actualizada de diferentes fuentes.

b) Una descripción del ambiente, tanto físico como social, en el que los estudiantes deberán utilizar el idioma. Se debe reconocer que el contexto donde se aprende una lengua juega un papel importante por lo tanto se distingue entre el contexto de aprendizaje escolarizado (también llamado institucional o formal) y el contexto natural, es decir aquel en el que el aprendizaje se realiza mediante el uso natural de la lengua en interacción con hablantes nativos.

c) La definición del rol social que el estudiante debe asumir en la lengua meta y el rol de sus interlocutores. La lengua meta les permite a los estudiantes el desarrollo y la activación de estrategias de comunicación; posibilita el trabajo en grupos mediante la cooperación e interacción de los alumnos y favorece que los estudiantes aprendan y adquieran la lengua meta experimentando, comunicando, cooperando, negociando, participando y analizando las situaciones que se proponen.

d) Los eventos comunicativos y las funciones en los cuales deben participar los alumnos; las situaciones de la vida diaria, vocacional, académica o profesional. Efectivamente si un estudiante es competente en el idioma inglés será capaz de comunicarse apropiadamente teniendo en cuenta el momento y el lugar en que se da el evento.

e) Las nociones correspondientes, o sea los contenidos o conceptos que el estudiante debe manipular. Para que el estudiante pueda comunicarse necesita del conocimiento lingüístico, es decir de unas estructuras gramaticales, de vocabulario, destrezas retóricas del discurso y variedad en la lengua. (Yalden, 1983).

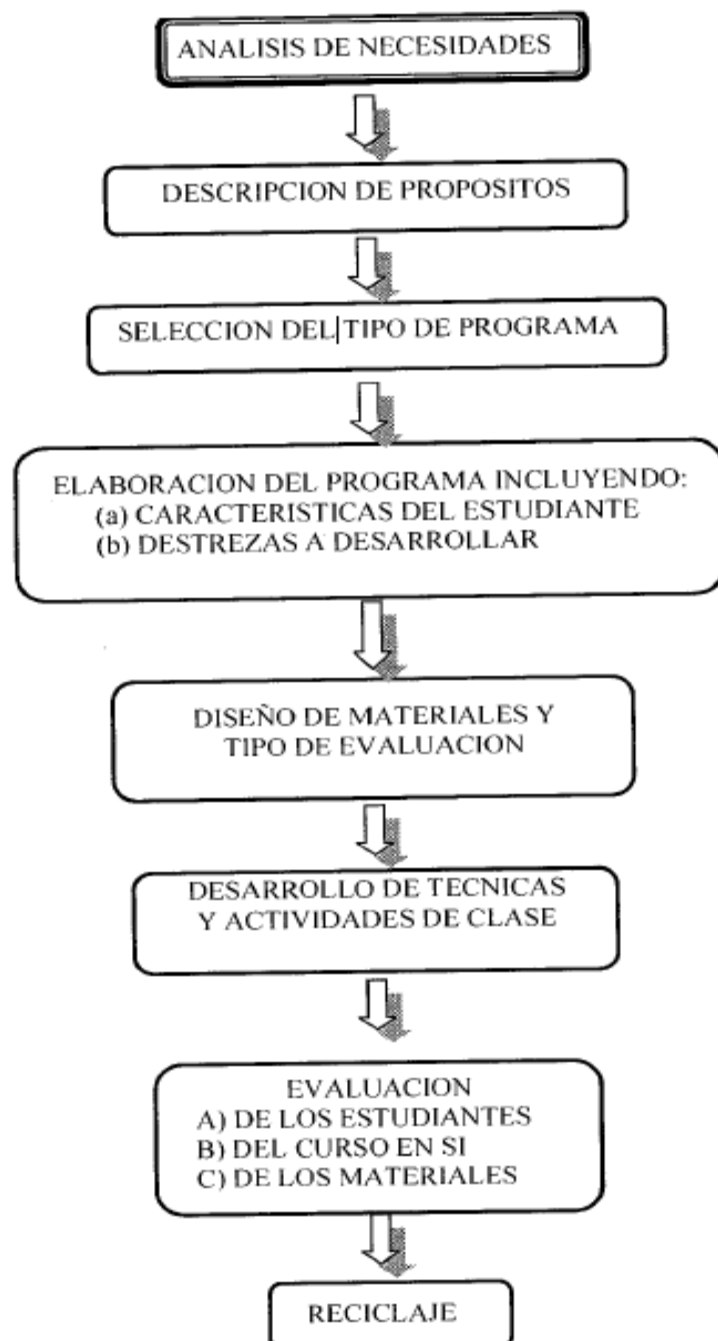
3.2. Etapas

En la elaboración de un diseño de curso también se presentan varias etapas, la primera hace referencia al análisis de las necesidades de los estudiantes, esta etapa nos llevará a la siguiente la cual permitirá definir los objetivos de la materia tomando en cuenta las características de los estudiantes así como el conocimiento actual y que se espera alcanzar al final del curso. Las dos etapas anteriores permitirán escoger el tipo de programa que se quiere desarrollar tomando en cuenta el ambiente, condiciones y limitaciones existentes. Se procede luego al diseño del programa en sí determinando el tipo de lenguaje, uso del mismo y destrezas a desarrollar.

La cuarta etapa se refiere a la selección y diseño de los materiales y la toma de decisiones con respecto a la secuencia y tipos de instrumentos para la evaluación. Luego se seleccionan y organizan los tipos de ejercicios, técnicas y actividades de enseñanza aprendizaje, siguiendo con la preparación de planes de clase y la distribución calendaría de actividades. La etapa de evaluación, como puede observarse, incluye tres aspectos; no solamente se evalúa el rendimiento del estudiante en relación con los objetivos instrucciones, sino que se evalúa el programa en sí, los contenidos y materiales, así como la actuación del profesor.

Por último, la etapa del reciclaje que permitirá al profesor modificar aquellos elementos incongruentes o inoperantes en cuanto a contenidos, actividades, materiales y procedimientos metodológicos, es decir, todos los elementos del programa y del curso. El diseño de programas, de esta forma, se convierte en un proceso cíclico, en el que el reciclaje y la reestructuración forman parte importante de dicho proceso.

Figura 1
Etapas en el diseño de programas



3.3. Enfoques

Los enfoques para el diseño de un curso se basan en unos principios teóricos derivados de unas determinadas teorías sobre la lengua y su aprendizaje, es decir que estos son los que estructuran el diseño de un curso. En el aprendizaje de una segunda lengua encontramos los siguientes enfoques: Gramatical Tradicional, el situacional, nocional y nocional- funcional.

El primero consiste en un listado de estructuras lingüísticas y vocabulario, organizados en una secuencia lineal y fija. Este tipo de programa se basa en un concepto de competencia lingüística como dominio de patrones gramaticales. El segundo se refiere a la competencia comunicativa en forma global, más allá de la simple competencia lingüística. El punto de partida y de organización del programa son los diferentes tipos de situaciones de uso del idioma. El tercero por su parte se fundamenta en las ideas de Wilkins (1976), quien propone un diseño de programas sobre la base de categorías semántico-gramaticales o nociones, que representan los conceptos o ideas transmitidos en la comunicación. Finalmente el enfoque funcional-nocional está organizado tomando como base las funciones comunicativas en primer lugar. El énfasis será por lo tanto en el propósito o el porqué de la comunicación, representado por las funciones (preguntar, describir, narrar, expresar acuerdo o desacuerdo, definir, etc.) seguido por las nociones o conceptos expresados (tiempo, espacio, localidad, dirección, tamaño, forma, etc. (Salimbene, 1983)

3.4. Presentación del libro

Los grandes avances en materia de comunicación han generado inevitables cambios en materia educativa. Dichos cambios han generado nuevas formas de trabajar, relacionarse y aprender y una herramienta fundamental que complementa todo este proceso es el hablar una lengua extranjera. Por lo tanto los procesos de enseñanza y aprendizaje de ésta, deben ser direccionados de manera diferente. Con este libro se pretende desarrollar en los estudiantes la competencia comunicativa y que los saberes propuestos en esta guía puedan ser aplicados en diferentes situaciones para que los estudiantes vean la utilidad de los mismos. Su diseño se llevó a cabo durante un semestre bajo la revisión continua del docente. Se tuvo en cuenta los contenidos sugeridos por los estándares, el contexto, las edades de los estudiantes, los gustos, el tipo de lenguaje que utilizan, para seleccionar las actividades y temas a desarrollar.

Este libro resulta novedoso ya que está diseñado desde el propio contexto donde se encuentran inmersos los estudiantes teniendo en cuenta sus necesidades y gustos lo que permitirá explorar y aprovechar cada una de las actividades que se presentan, es decir, que se producirán conocimientos en contextos dinámicos dando lugar a conocimientos significativos y donde se establece una relación entre conocimiento e interacción permitiéndoles de esta manera desarrollar su creatividad. De la misma manera, se diseñó una guía para el profesor, la cual brindará los pasos de forma sencilla para que éste pueda ser capaz de desarrollar su clase de inglés aun cuando no cuenta con el dominio de la lengua.

Este libro busca desarrollar la competencia comunicativa a partir de la apropiación de conceptos y la interacción de los protagonistas del proceso de aprendizaje. Debido a esto todas las actividades están fundamentadas en la creación de espacios que le permitan a los estudiantes socializar, experimentar, compartir, y construir desde sus vivencias nuevos conocimientos y habilidades que los hacen comunicativamente competente. A partir de la interacción de saberes y habilidades en el área de inglés ellos plantearán preguntas, vivirán procesos sociales, desarrollarán su creatividad y darán sus primeros pasos en utilización oral de la lengua y lo más importante a través de actividades que por su condición de niños disfrutan tales como juegos, canciones, diálogos y representaciones. Además este libro contiene los temas que plantea la guía 22 para desarrollar las competencias de los estudiantes en los niveles de habla y escucha para grado quinto para favorecer las prácticas en el aula y apoyar el proceso de aprendizaje y enseñanza del inglés.

LET'S PLAY!



Fifth grade

Camila Gómez & Luz Vásquez

	Functions / Topics	Grammar	Vocabulary	Listening	Speaking	Reading	Writing
Unit 1							
Greetings	<ul style="list-style-type: none"> . Say hello to your friends . Say goodbye to your friends . Talk about you and your friends 	<ul style="list-style-type: none"> . Verb to be (affirmative and negative sentences) 	<ul style="list-style-type: none"> . Greetings 	<ul style="list-style-type: none"> . Sing "The greetings song" . Listen and number the pictures 	<ul style="list-style-type: none"> . Practice the dialogue with your classmate . Your turn to say 	<ul style="list-style-type: none"> . I am a student . Our first day of class 	<ul style="list-style-type: none"> . Choose the missing Word about greetings . Complete the expressions . Complete with he, she, I and they
Pages 3-9							
Unit 2							
Sunny days	<ul style="list-style-type: none"> . Talk about the weather . Talk about the clothes you wear . Talk about your feelings 	<ul style="list-style-type: none"> . Verb to be plus adjectives (affirmative form) . Simple present with the verbs "Feel" and "Wear" 	<ul style="list-style-type: none"> . Weather . Clothes . Adjectives that Express feelings 	<ul style="list-style-type: none"> . Sing "The sun comes up" . Listen and color . Sing "I'm happy" 	<ul style="list-style-type: none"> . A speaking moment 	<ul style="list-style-type: none"> . It's sunny! . Read and match what They are wearing 	<ul style="list-style-type: none"> . Complete sentences with the verb to be . Write the name of clothes
Pages 10- 16							
Unit 3	<ul style="list-style-type: none"> . Count from 1 to 100 . Talk about the time . Say your age 	<ul style="list-style-type: none"> . Verb to be With what time is it? . Verb to be with how old are you? 	<ul style="list-style-type: none"> . Number 1-100 . Prepositions of time (to, after, past, at) 	<ul style="list-style-type: none"> . Sing "What's the time?" . Listen to some people talking About actions they do in different hours 	<ul style="list-style-type: none"> . Time to pronounce! . Express the time according to the picture 	<ul style="list-style-type: none"> . Read "Bernando and his watch" 	<ul style="list-style-type: none"> . See and write the numbers write your relatives' age
What time is it?							
Pages 17- 23							

Unit 4 I love my bag! Pages 23-29	.Show your school objects(singular) .Show your school objects (plural) .I do some actions	.This/that .These/those .Simple present	.School objects .Action verbs (play, jump, run, sing and read)	.Sing "School objects Song" Listen and do the Same	.Say where things are .Tell your classmate about your daily routine	.Read about what's in a student's bag .A day with Shakira	.Match images with the correct picture .See and write what Lucy does
Unit 5 I like apples! Pages 29-35	.Talk about fruit prices .Say where things are .Say my preferences	.How much is this/that .How much are these/those .Prepositions of place	.Name of fruit Prepositions (on, in, under, below)	.Listen to the story about a day in a supermarket .Listen and color where objects are	.Role play Imagine you are in a supermarket .Your turn to say the fruit you like	.Read the following advertisements about the same product	.Write a paragraph about the product you like
Unit 6 She's from Brazil! Pages 35-41	.Introductions using countries, nationalities and	.Review verb be (affirmative, negative)	.Countries .Nationalities	.Listen to Maria and her friends introducing themselves	.Imagine you are from a different country and introduce yourself!	.Reading "amazing countries"	.Write a short paragraph about your friends who live abroad



Asking for help

How do you say _____ in English?

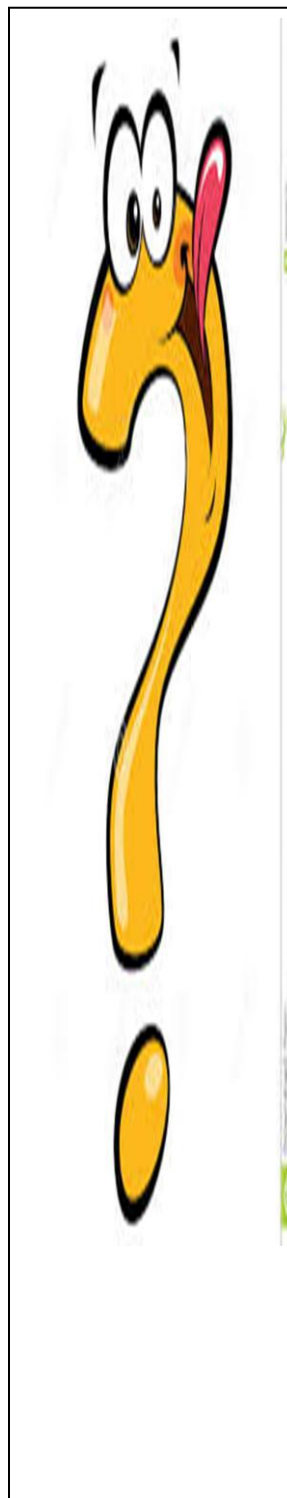
What does _____ mean?

What is the meaning of _____ ?

Can you say that again?

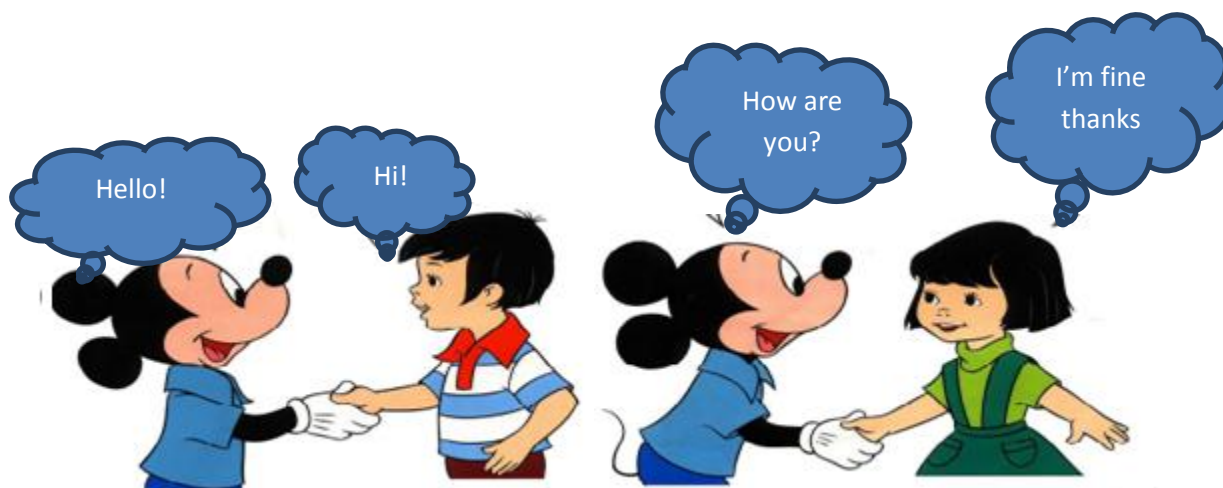
Can you repeat that please?

Excuse me, teacher!



Greetings!

Unit 1



You will learn:

- ✚ How to say hello
- ✚ How to say goodbye
- ✚ Talk about yourself and your friends

Say hi!

1



2

Practice the dialogues with your classmate

3 Choose the missing words

A: Hello

A: _____

A: Good morning

B: _____

B: I'm fine

B: _____

Hi

How are
you?

Good
morning

Good
evening

4 Your turn!

Imagine you find your friend. Say Hi and Goodbye to your friend!



5 Listen and number the pictures









B

Say Goodbye!

1



2

Practice the dialogues with your classmate

3 Complete the expressions with the information on page 6

- a) _ o _ db _ e b) S _ _ _ o _ u t _ m _ rr _ w
c) G _ o _ _ _ ig _ t d) _ ee y _ u l _ t _ r

4 Match

Good night

See you

See you later

Bye

Goodbye

Good night

5 Your turn!

Say **Goodbye** to your friend in different ways



6 Sing a song

The greetings song

Good morning
Good morning
Good afternoon
Good evening
Good evening
Good night
Good night

Nice to meet you
Nice to meet you, too
Goodbye
Goodbye
See you (*3)

See you later!

C

I'm a student!

1



Carlos:	Good morning, teacher
Mr. Rodríguez:	Good morning, kids. What's your name?
Carlos:	<i>I'm</i> Carlos and <i>she is</i> my sister Danna. We are new in this school. Are you our teacher?
Mr. Rodríguez:	I am not sure. Are you in fifth grade?
Carlos and Danna:	Yes, we are.
Mr. Rodríguez:	How old are you?
Danna:	I'm 9 and he is ten.
Mr. Rodríguez:	Yes, you are in my class!!

2

Practice the dialogue with your
classmate

Grammar

I'm Carlos

I'm not Pedro

You are in fifth grade

You are not in second grade

He is my teacher

We are new in this school

We are not sad

They are happy

They are not old
students

He is not five

She is Danna

She is not seven

3

Look and complete with *they, he, she* or *I*



___ is Messi



___ a singer



___ is Falcao. ___ a soccer player.

4

Read and fill the blanks with the information in point 3

First day of class

Carlos and Danna are brother and sister.
Danna ___ 9 and Carlos ___ 10. Today is their
first day of class. ___ are new in the school.
They ___ very happy.



5

Your turn!

Introduce yourself to your classmate and then change roles



6

Listen and choose the correct option

1. a) You are nine b) He is nine c) She is nine

2. a) We are brother and sister b) They are brother and sister c) They are sisters

Unit2

Sunny days

You will learn:

- ✚ Talk about the weather
- ✚ Clothes you wear
- ✚ Talk about your feelings

1

It's sunny!



2

Practice the dialogue with your classmate



Nicholas= Good morning grandpa!

Grandpa= Good morning, son. I'm happy. Today is a beautiful day.

Nicholas= what's the weather like?

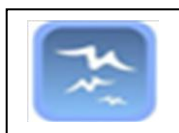
Grandpa= It's sunny!



3

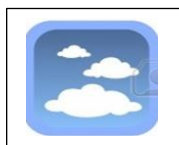
Complete the sentence according to the images

It's _____



It's _____

It's _____



It's _____



4

You turn!

Ask your classmate **what's the weather like?**

5

Sing the weather song

The sun comes up

The sun comes up, up, up
 Up, up, up
 Up, up, up
 Up, up, up

The rains comes down, down, down
 Down, down, down
 Down, down, down
 Down, down, down

How's the weather?
 How's the weather?

It's sunny, sunny, sunny, sunny

How's the weather?
 How's the weather?

It's cloudy, cloudy, cloudy, cloudy

And the sun comes up, up, up
 Up, up, up
 Up, up, up
 Up, up, up

And the rains comes down, down, down
 Down, down, down
 Down, down, down

How's the weather?
 How's the weather?

It's rainy, rainy, rainy, rainy

How's the weather?
 How's the weather?
 It's snowy, snowy, snowy, snowy

And the sun comes up, up, up
 Up, up, up
 Up, up, up
 Up, up, up

And the rains comes down, down, down
 Down, down, down
 Down, down, down
 Down, down, down

How's the weather?
 How's the weather?

B

I wear a hat!

1



T-shirt



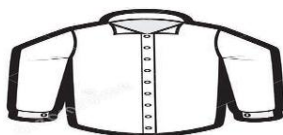
Pants



Skirt



Cap



Shirt



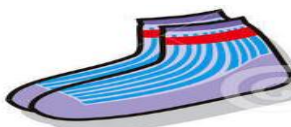
Shoes



Dress



Shorts



Socks



Hat



Swimsuit



Jacket

2

Practice the dialogue

What do you wear when
it's a sunny day?

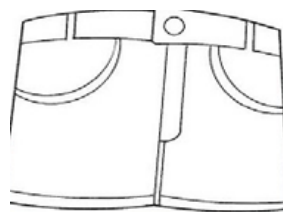
I wear a dress



3 Write the name and color







4 Read and match



I wear a yellow hat



I wear green pants



I wear a blue jacket

5 Your turn!

Describe what you are wearing, then ask your classmate



6 Listen and color

1



2



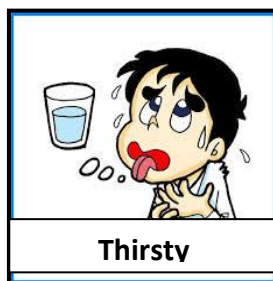
3



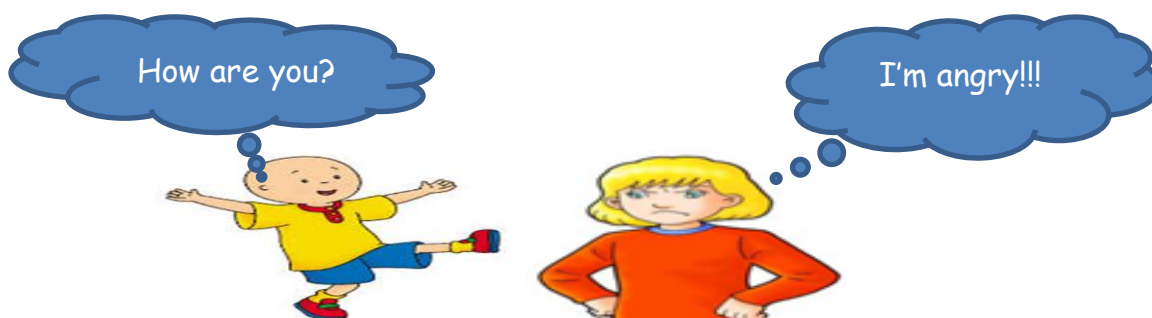
C

I feel happy!

1 Listen to the adjectives



2 Practice the dialogue with your classmate



3

Complete the sentences with *am*, *is* or *are*

a) She ____ not ha_p_

B) He i_ b_r__

C) _e are s_a__d

d) I __ s_d

4

Your turn!

Ask your classmate **How are you?**

5

Sing the adjectives song!

I am happy

I am hungry (bis)

You are hungry (bis)

He is hungry (bis)

She is hungry (bis)

We are hungry (bis)

They are hungry (bis)

Everybody is hungry (bis)

I am thirsty (bis)

You are thirsty (bis)

He is thirsty (bis)

She is thirsty (bis)

We are thirsty (bis)

They are thirsty (bis)

Everybody is thirsty (bis)

I am happy (bis)

You are happy (bis)

He is happy (bis)

She is happy (bis)

We are happy (bis)

They are happy (bis)

Everybody is hungry (bis)

TEACHER'S GUIDE



Fifth grade

Camila Gómez & Luz Vásquez

A

Greetings

Unit 1

Warm-up

Ask your students what is the first thing you say when you meet them in the classroom. They might say hi or good morning.

Invite them to look at the pictures on page 3 and guess what the dolls say in Spanish.

Lesson A

1. Show your students the different ways to say **hi**. Read every dialogue so your students can listen to the pronunciation. After that, invite one of your students to repeat with you.
2. Practice the dialogues with your classmate
Let them try to practice the dialogues. Walk around the classroom in order to help them with the pronunciation.
3. Choose the missing words
Invite them to select different words (different ways to say hi) from the box and fill in the blanks with them
4. Your turn!
Encourage your students to greet their classmates
5. Listen and number the pictures

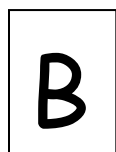
Transcript

When I come back from school I always say good afternoon to my mom. (Soup)

It's late. It's time to go to bed, good night! (Bed)

When I arrive to any place at seven p.m. I say good evening (Clock)

When I wake up, I'm happy and I want to say good morning to everybody! (Sun)

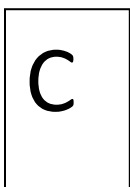


Say Goodbye

Warm-up

Ask your students if they remember how to say **hola, buenos días, etc.** in English. Elicit if they know the different ways to say goodbye.

1. Show your students how we can say goodbye to someone and explain them the difference between good afternoon and good evening.
2. Practice the dialogues with your classmate
Let them try to practice the dialogues. Walk around the classroom in order to help them with the pronunciation.
3. Complete the expressions with the information on page 6
Hold up the student's book on page 6 and tell your students the need to read that page again in order to answer
4. Match
Elicit what they should answer if someone tells them good morning. They will say good morning too. Write the words on the board and match them with the corresponding answer. Tell them that they have to do the same with the rest of the words.
5. Your turn!
6. Sing a song
Unit 1 lesson B exc 5 The Greetings Song



I'm a student

Warm-up

Bring different pictures of objects that may represent a part of the day for they to guess, for example

Cereals = breakfast

Arepita= good morning

Soup= good afternoon

Stars= good night

Waving hand= hello

dolls waving hand and talking= goodbye

Show the images and listen to what they say

1. Read the dialogue so your students can listen to the pronunciation and later ask one to them to repeat it with you
2. Practice the dialogues with your classmate
Let them try to practice the dialogues. Walk around the classroom in order to help them with the pronunciation.

Grammar

Encourage your students to find the difference between

I am a teacher, he is a teacher and they are teachers

Elicit which people have to go with are and carry on with am and is.

After that, tell them that they can make negative sentences if they add NOT to their sentences. Give them an example.

3. Look and complete with *they, he, she* or *I*
Extra challenge
Tell them that two sentences have to be completed with another word (is). Let's see if they find it out.
4. Read and fill the blanks with the information in point 3
Your students practice verb be
5. Your turn!
Invite your students to talk about themselves to their friends

6. Listen and choose the correct option

Transcript

Camila= hello Luis,

Luis= hi Camila, how are you?

Camila= I'm fine, thanks. By the way, this is my sister Carol. She is a student and she is nine.

Luis= hi Carol, nice to meet you

Carol= nice to meet you, too

A

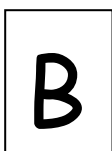
Sunny days

Unit 2**Warm-up**

Ask your students about the type of weather they have in their city and the different things they do and wear during those periods.

Lesson A

1. Present the vocabulary with pictures about the weather and put them on the board. Your students can act when you say mention the weather, for example wearing an umbrella when you say rainy, putting on their glasses when you say sunny, etc. Give special emphasis to the question what's the weather like?
2. Practice the dialogues with your classmate
Let them try to practice the dialogues. Walk around the classroom in order to help them with the pronunciation.
3. Complete the sentence according to the images
Encourage your students to learn to write the weather vocabulary
4. You turn!
Encourage your students to ask and answer what's the weather like?
5. Sing the weather song
Unit 2 lesson A exc5 Weather Song For Kids- The Sun Comes Up!

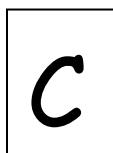


I wear a hat!

Warm-up

Paste pictures of the weather you taught on the board as well as the clothes you are going to present and invite your students to organize the clothes according to the weather picture

1. Put the weather pictures in your bag and focus you student's attention in the clothes you have on the board. Ask if they know how to say them in English if not teach.
2. Practice the dialogues with your classmate
Let them try to practice the dialogues. Walk around the classroom in order to help them with the pronunciation.
3. Write the name and color
Make your students practice writing the clothes names under the pictures
4. Read and match
Challenge them a little bit trying to match the picture and the sentence
5. Your turn!
Encourage your students to share what they wear
6. Listen and color
Transcript
I wear blue pants
I wear pink skirt
I wear red cap



I feel happy!

Warm-up

Make faces so your students can guess how you feel

1. Draw faces on the board in order to represent feelings and make them to repeat it. Start saying what face to do slowly and then quickly. Then listen to Unit 2 Lesson C exc 1 Feelings - Talking Flashcards
2. Practice the dialogue with your classmate
Let them try to practice the dialogues. Walk around the classroom in order to help them with the pronunciation
3. Complete the sentences with *am*, *is* or *are*
Give your students the opportunity to practice the verb be and the adjectives
4. Your turn!
Encourage your students to express how they feel through the question how are you?
5. Sing the adjectives song!
Unit 2 Lesson C exc 5 Genki English ESL Song Pronouns

3.5. Talleres

En aras de seguir contribuyendo al mejoramiento de los procesos en el aprendizaje de los niños, hemos organizado los siguientes talleres como actividades extras que podrían ser utilizadas para reforzar los contenidos presentes en la cartilla y así seguir avanzando en los requerimientos del gobierno. La importancia de dichos talleres radica en acercar a los estudiantes a la utilización real de la lengua a través de una forma dinámica, lúdica y acorde a los gustos que por ser niños poseen. Teniendo en cuenta lo anterior juegos, canciones, tarjetas, representaciones, movimiento y mucha concentración serán las encargadas de poner a prueba y desarrollar aún más las habilidades de los niños.

La realización de los talleres como actividades complementarias a este curso de inglés apoyará en el desarrollo de la competencia comunicativa de los niños. A continuación se presentará una lista detallada de los talleres cada uno con un nombre, el objetivo que se persigue y la descripción del mismo.

Tabla 1

Taller	Grado:	Número de estudiantes:	Profesor:	Hora:
1	Juego: Agrupamiento	Objetivo: Identificar las diferentes formas de nombrar a las personas	Descripción: En este juego se tendrá una bolsa que contendrá los pronombres personales en inglés escritos en papelitos, cada vez que la docente saque uno los estudiantes se agruparan de acuerdo al género y al número descrito en él. Por ejemplo si sacan el pronombre “she” las niñas deberán unirse en pequeños grupos, si es “he” los niños formarán grupitos, si es “they” los niños y niñas se unirán en grupitos y así sucesivamente.	
2	Juego: El saludo perfecto	Objetivo: Los estudiantes aprenderán a saludar y despedirse de acuerdo a la hora del día en forma apropiada.	Descripción: A través de un video los estudiantes tendrán la oportunidad de escuchar saludos y despedidas. Estos videos contienen imágenes claves que les ayudarán a relacionar los saludos empleados en las diferentes horas del día y a su vez puedan fijarlo en su memoria. Por ejemplo: la profesora emite el sonido de gallo e inmediatamente les dice “good morning”, luego para representar “good afternoon” la profesora actua como si estuviera almorzando, para “good evening” la profesora hace con sus manos la figura de la luna y actua como si se fuera a dormir en “good night” y moviendo la mano para ambos lados dice “goodbye”.	

3	Juego: ¡Sígueme!	Objetivo: Los estudiantes estarán en capacidad de responder a saludos y despedidas	Descripción: Esta actividad consiste en que el docente va a contarles la historia de cómo se originaron los saludos y les va relacionando como se saluda en los diferentes países a través de representaciones y una frase que los identifique. Posteriormente el docente dirá el país y el estudiante debe decir la frase y representar el saludo.
4	Juego: La persona exacta	Objetivo: Uso adecuadamente estructuras y patrones gramaticales de uso frecuente	Descripción: El juego consiste en que los estudiantes utilicen el verbo “to be” acompañado de las nacionalidades. Se seleccionarán 6 estudiantes. La profesora tendrá un surtido de objetos que identifiquen las diferentes nacionalidades. El primer estudiante en encontrar el objeto pasará a un segundo juego en el que deberán unir imágenes de personas famosas de otros países con el lugar de origen. Una vez que seleccione debe decir una oración completa para mostrar que sabe la estructura de las sentencias. Cada pareja que logré unir y expresar correctamente le dará la oportunidad de seguir ganando más puntos. Si se equivoca se pasará nuevamente a la identificación de objetos y así sucesivamente.
5	Juego: I am _____!	Objetivo: Los estudiantes estarán en capacidad de describirse y describir a otros compañeros teniendo en cuenta las	Descripción: Presentaremos los diferentes adjetivos a través de flashcards. Posteriormente la profesora mencionará una cualidad y ellos deben representarla. Esto se repetirá varias veces hasta que todos las

		características físicas.	manejen.
6	Juego: El disco	Objetivo: Aprender a hablar de cantidades y contar del 1 al 100	<p>Descripción: se les enseñarán los números utilizando un video de una canción con los números del 1 al 5 y luego se les invitará a participar de un juego.</p> <p>Este juego se realiza con un disco enorme pegado al tablero el cual contiene los números del 1 al 100, en una mesa en fichas pequeñas tendrán los números en letras por otra parte la docente en una bolsa tendrá una ficha con los números respectivos los cuales serán sacados y mostrados a los estudiantes para que éstos escojan el número en letras y lo peguen en el disco.</p>
7	Juego: El cogido	Objetivo: Los estudiantes estarán en capacidad de seguir y dar instrucciones básicas cuando participo en juegos conocidos.	Descripción: Practicar los pronombres demostrativos this y that a través de un video para luego pasar a una actividad llamada “el cogido” en la cual los estudiantes se pondrán alrededor del profesor quien debe decir that para que se alejen y this para que se acerque, el estudiante que se equivoque al repetir los comandos deberá dar las instrucciones.
8	Juego: La sandia gorda	Objetivo: Los estudiantes estarán en capacidad de seguir y dar instrucciones básicas cuando participo en juegos conocidos	Esta actividad consiste en tener los niños en círculos catando una rima durante la cual se le irán dando indicaciones que deberán repetir. Al principio se hará lento y luego pasarán a hacerse más rápido.

9	Juego: Cuando me despierto	Objetivo: Los estudiantes seguirán instrucciones de forma precisa	Los estudiantes estarán organizados en fila realizando las acciones que dicta el profesor y quién las siga correctamente avanzará un paso, el primero en llegar será el líder y encargado de dar las nuevas instrucciones.
10	Juego: ¿Qué hora es señor lobo?	Objetivo: Los estudiantes estarán en capacidad de hablar de la hora	En este juego un estudiante con cara a la pared será el señor lobo, el resto de los estudiantes estarán en fila preguntándole la hora, éste les responderá y éstos avanzaran en pasos el número de horas que él diga, cuando los estudiantes estén muy cerca del lobo, éste gritará “hora de comida” y saldrá tras de ellos. La persona a la que el alcance será la encargada de representarlo.
11	Juego: sello personal	Objetivo. Respondo a preguntas personales como nombre, edad, nacionalidad y dirección, con apoyo de repeticiones cuando sea necesario.	En este juego los estudiantes estarán en círculos y el docente estará dentro del círculo, el docente lanzará una pelotica y hará una pregunta como por ejemplo where are you from? What's your name? How old are you? Para que los estudiantes se familiaricen con el juego. Una vez estén familiarizados el docente lanzará la pelota a uno de los estudiantes éste deberá decir su nombre, su edad y un gesto que lo identifique, el compañero de al lado deberá decir los datos y gesto del compañero más los de él y así sucesivamente. El

			que se equivoque saldrá del juego.
12	Juego: el precio es correcto	Objetivo: Los estudiantes podrán acordar y hablar de precios en inglés	En este juego se seleccionaran 6 estudiantes a los que se les mostrará un artículo y se les preguntará el precio, el estudiante que más se aproxime pasará a concursar en el baile de los precios. Éste tendrá que colocar el precio correcto a 6 artículos mientras él baila. Tendrá un minuto para hacerlo. La profesora estará atenta para indicarle cuál es correcto para que él siga cambiando hasta que logre acertar. Una vez que haya acertado deberá dar el precio de cada uno. Por ejemplo: this book costs ____, si no logra en un minuto hacer esto saldrá del juego

4. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Este trabajo nos permitió reflexionar acerca de la importancia de estar preparado para enseñar una asignatura, especialmente una lengua extranjera. La asignación de docentes encargados para ello no debe ser al azar, debe ser una decisión bien pensada y responsable.

A través de los datos obtenidos en entrevistas y encuestas, se pudo determinar la manera en la que se venían desarrollando las clases de inglés, enfatizándose mucho en planas, traducciones y dibujos, lo cual no generaba ningún interés en los niños y por el contrario generaban rechazo y tedio frente a la clase de inglés, de ahí que recomendamos la implementación de este curso ya que presentará a los niños habilidades de escritura, habla, lectura y audio de manera sencilla y llamativa acorde a su edad y a los estándares establecidos por el ministerio, lo cual les permitirá sentirse cómodos y tener una experiencia significativa en el aprendizaje del inglés.

Por lo tanto este curso surge como guía a todos los profesores que ya se encuentran enseñando inglés sin tener los conocimientos necesarios para ello. Resulta de gran interés su aprovechamiento ya que está basado en las necesidades e intereses de los estudiantes de la Institución Educativa Corazón de María. Asimismo este diseño de curso les ayudará a desarrollar habilidades que les faciliten el proceso a los docentes y a los estudiantes les desarrollará la competencia comunicativa a partir de todas las experiencias dentro y fuera del aula partiendo de una fundamentación teórica, de la selección y diseño de contenidos y actividades de acuerdo a los requerimientos del Plan Nacional de Inglés.

REFERENCIAS

- Antonini, M. y Pino-Silva, J. 1991. Inference Ability in English and Spanish: to Transfer or not to Transfer. (Ponencia). III Congreso Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras con Fines Específicos. L.U.Z., Maracaibo, Septiembre.
- Ausubel, D. P. (1978). Educational Psychology: A Cognitive View 2nd Ed. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Bachman, L. F., & Palmer, A. S. (1996). Language Testing in Practice: Designing and Developing Useful Language Tests. Oxford: OUP.
- Bruner, J. (1978). El proceso mental en el aprendizaje. Madrid: Narcea.
- Cárdenas, J. (2011). *Elaboración de una perspectiva curricular innovadora para la enseñanza del idioma inglés en el Instituto de Idiomas PRALI* (Tesis de maestría). Recuperada de <http://repositorio.puce.edu.ec/handle/22000/3679>
- Canale, M., & Swain, M. (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. Applied linguistics, 1, 1-47.
- Castillo, R., Ortega, Y., Blanco, B., Parra, M., Castrillon, S., Ramirez, C, Vega, V., et al (2006). Elementos de una propuesta para la enseñanza del inglés: una mirada a seis contextos. Colombia: Centro de Investigaciones y Desarrollo Científico Universidad Distrital Francisco José De Caldas.
- Chacón, P. (2008). El juego didáctico como estrategia de enseñanza y aprendizaje ¿cómo crearlo en el aula?. Recuperado de <http://www.grupodidactico2001.com/PaulaChacon.pdf>

- Concejo de Europa (2001). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*. Madrid: Strasbourg. Disponible en:
<https://www.forem.es/assets/files/mcerl.pdf>
- Delmastro, A. (2000). *El diseño de programas de inglés con fines específicos: fundamentos teóricos*. Recuperado de
<http://produccioncientificaluz.org/index.php/encuentro/article/view/980>
- Hymes, D. H. (1972). On communicative competence. In pride, J.B., & Holmes, J. (Eds.), *Sociolinguistics*, 269-293. Baltimore: Penguin Education.
- Llinares, G. 1991. Lenguaje y Lectura en una Lengua Extranjera. Coincidencias y Diferencias. (Septiembre , s.f). *III Congreso Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras con Fines Específicos*. L.U.Z., Maracaibo.
- Mata, P., y Saldivia, R. (2009). *Diseño de un curso de inglés para los niños y niñas del centro de educación inicial "Luisa Cáceres de Arismendi"*. Recuperado de
<http://ri.biblioteca.udo.edu.ve/handle/123456789/164>
- Mackay, R. & Mountford, A. 1978. *English for Specific Purposes*. Longman Group, Ltd., London.
- Ministerio de Educación Nacional. *Currículo*. S.f. Recuperado de:
<http://www.mineduacion.gov.co/1621/article-79413.html>
- Nunan, D. 1988. *Syllabus Design*. Language Teaching Series; C.N. Candlin & H.G. Widdowson, Eds. Oxford University Press, Oxford.

Osojca, B. (2006). *Lenguaje y aprendizaje: en búsqueda de una estrategia pedagógica para la enseñanza de la lengua inglesa*. (Tesis de maestría, Universidad Industrial de Santander). Recuperado de

<http://repositorio.uis.edu.co/jspui/bitstream/123456789/9892/2/120220.pdf>

Patarroyo, L. (2011). *La Enseñanza del Inglés en Tiempos del Plan Nacional de*

*Bilingüismo en Algunas Instituciones Públicas: Factores Lingüísticos y Pedagógicos*1.

Recuperado de <http://www.scielo.org.co/pdf/calj/v13n2/v13n2a06>

Richards, J., & Lockhart, C. (1998). *Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas*.

Madrid: Cambridge University Press.

Sandoval, N. (2010). *Estrategias de enseñanza del idioma inglés para el desarrollo del enfoque comunicativo en el nivel de bachillerato*. (Tesis de grado, Universidad Tangamanga).

Recuperado de http://utan.edu.mx/~tequis/images/tesis_biblioteca/2011/07.pdf

Yalden, J. 1983. *The Communicative Syllabus: Evolution, Design & Implementation*.

Pergamon Press Ltd., Oxford.

Wadsworth, B. J. (1995). *Teoría de Piaget del desarrollo cognoscitivo y afectivo*. México: Diana, 1995.

Anexos

Encuesta dirigida a los estudiantes

1. ¿te gusta la clase de inglés?

a) Si b) no

2. ¿Cómo es la clase de inglés?

a) divertida b) aburrida

3. ¿Qué materiales utiliza la profesora?

a) Tablero b) videos c) juegos

4. ¿Te gustaría dar la clase de inglés en?

a) el patio b) aula c) sala de informática

5. ¿Durante la clase de inglés hacen?

a) Planas b) dibujos c) dramatizados

6. ¿Participas activamente en la clase de inglés?

a) Siempre b) a veces c) nunca

7. ¿Comprendes todo lo que te dice la profesora?

a) Si b) no

8. ¿Las clases de inglés son en español?

a) Siempre b) a veces c) nunca

¡Gracias por tu colaboración!

Para conocer el dominio de la lengua por parte de los estudiantes se aplicó el test oral y uno escrito. El primero contenía preguntas de tipo personal tales como:

What's your name?

What's your last name?

How old are you?

Where are you from?

What's your favorite color?

What's your favorite sport?

Describe yourself

What can you do?

El Segundo test de tipo escrito contiene temas básicos que ellos deberían conocer, tales como frutas, útiles escolares, preposiciones de lugar sencillas, las partes de la casa y la forma del verbo "to be" para denotar existencia.

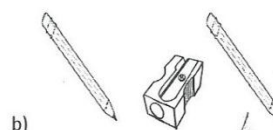
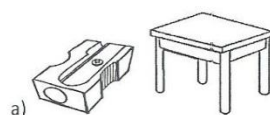
Test

Name: _____

1. Mention 4 things you have in your bag

—
—
—
—

2. Where is the sharpener?



3. Choose the correct answer

a)



That apple
This apple
A apples
An apples

b)



this apple
a apples
those apples
that apple

4. Describe your house using
- there is/there are/there isn't/there aren't*

Entrevista dirigida al docente de inglés

1. ¿Conoce acerca del Plan Nacional de Inglés?

2. ¿Conoce los contenidos de los estándares del Plan Nacional de Bilingüismo?

Si la respuesta es no ¿Le gustaría recibir información de los estándares?

Si la respuesta es sí ¿desarrolla los estándares en sus clases?

3. ¿Ha recibido capacitaciones acerca de cómo enseñar inglés?

Si la respuesta es positiva ¿cuándo y cuánto tiempo duró la capacitación?

Si la respuesta es negativa ¿le gustaría recibir una capacitación?

4. ¿Qué actividades realiza en la clase de inglés?